



Count on it.

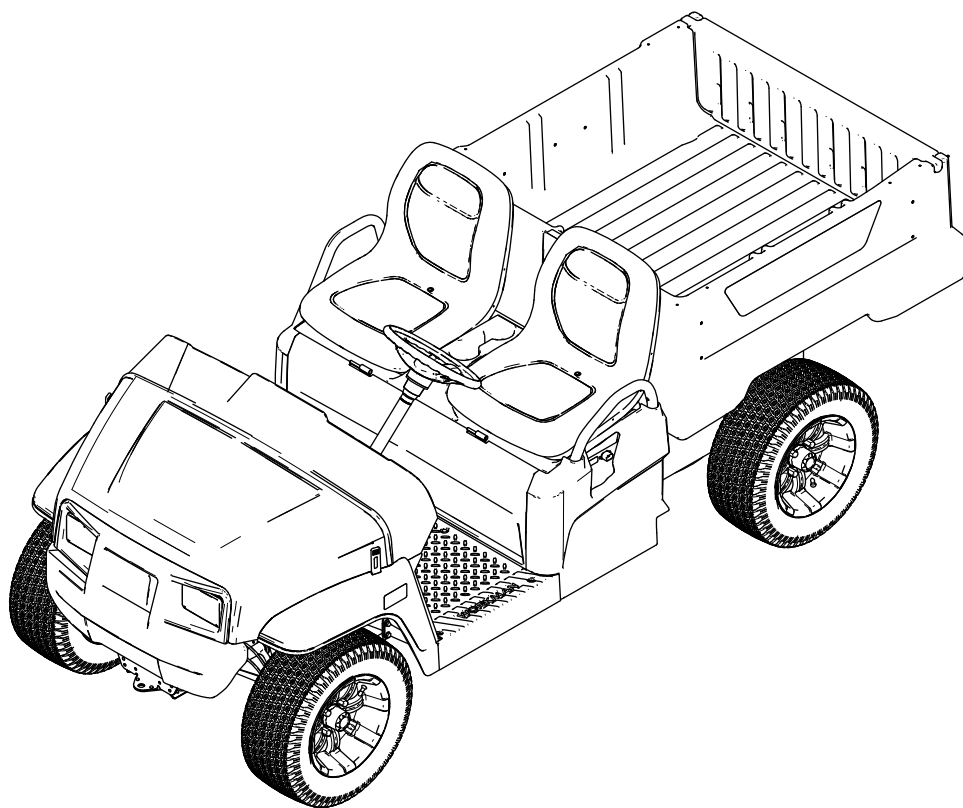
Form No. 3480-508 Rev A

Kezelői kézikönyv

Workman® GTX Lithium haszonjármű

Modellsz. 07433LT—Sorszám 419000000 és ettől felfelé

Modellsz. 07433TC—Sorszám 419000000 és ettől felfelé



Ha a gép telematikai eszközzel van felszerelve, az eszköz aktiválásához szükséges utasításokért forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

információkra hívja fel a figyelmet, a **Megjegyzés** szó külön figyelemre érdemes általános információkat emel ki.

Ez a kézikönyvben és a gépen is megtalálható biztonsági figyelmeztető jelzés (**Ábra 2**) fontos biztonsági üzenetet jelöl, amelyet a balesetek elkerülése érdekében követni kell. Ezt a jelzést a **Veszély**, a **Figyelmeztetés** vagy a **Figyelem** kifejezés követi.

- **Veszély:** olyan közvetlenül veszélyes helyzetet jelöl, amely halált vagy súlyos személyi sérülést **eredményez**, ha nem sikerül elkerülni.
- **Figyelmeztetés:** olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, amely halált vagy súlyos személyi sérülést **eredményezhet**, ha nem sikerül elkerülni.
- **Figyelem:** olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, amely enyhébb vagy mérsékelt személyi sérülést **okozhat**, ha nem sikerül elkerülni.



Ábra 2

Biztonsági figyelmeztető jelzések

g000502

Tartalom

Biztonság	4
Általános óvintézkedések	4
Biztonsági és tájékoztató címkék	5
Felszerelés	8
1 A kormánykerék felszerelése	8
2 A gép töltése	9
3 A folyadékszintek és a gumibroncsnyo- más ellenőrzése	9
4 A fékek bejárata	10
5 A kézikönyv elolvasása és a beállítási anyagok megtekintése	10
Termékáttekintés	11
Kezelőelemek	12
Kijelző	14
Műszaki adatok	18
Tartozékok/adapterek	18
Működtetés előtt	19
Biztonsági tudnivalók a működtetés előtt	19
Napi karbantartás elvégzése	19
A gumibroncsok nyomásának ellenőrzése	19
Új gép bejárata	20
Működtetés közben	20
Üzem közben betartandó óvintézkedé- sek	20
A plató működtetése	22
Az akkumulátorrendszer töltöttségi szintjének ellenőrzése	24
Megállás a géppel	24
A plató megrakása	24
Működtetés után	25
A használatot követően betartandó óvintézkedések	25
A gép szállítása	26
A gép vontatása	27
Pótkocsi vontatása	27
A lítiumion-akkumulátorok szállítása	28
A lítiumion-akkumulátor töltőjének ismertetése	28
Karbantartás	30
Biztonsági tudnivalók karbantartáskor	30
Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)	31
Napi karbantartási ellenőrzőlista	32
A gép karbantartása speciális üzemi körülmények között	32
Karbantartás előtti intézkedések	33
A gép felkészítése karbantartásra	33
A gép emelése	33
Hozzáférés a motortérhez	33
Az ülésegység felemelése és leengedése	34
A tárolórekeszes ülés eltávolítása	34
Tárolórekeszes ülés beszerelése	35
Üléspárna eltávolítása	35
Üléspárna felszerelése	35

Biztonság

Általános óvintézkedések

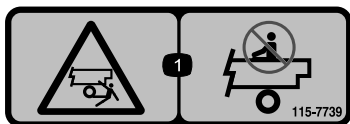
- A termék személyi sérülést vagy halált okozhat. A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében mindig kövesse a biztonsági utasításokat.
- A gép nem megfelelő üzemeltetése, karbantartása vagy rossz vezetése instabillá teheti a gépet; egyéb tényezők lehetnek a terepviszonyok, a lejtés, a sebesség és a kezelő általi helytelen megítélés.
- Olvassa el, és minden részletében értse meg a *kezelői kézikönyvet*, mielőtt elindítja a gépet. Gondoskodjon arról, hogy minden felhasználója ismerje a termék használatát és a figyelmeztetések jelentését.
- A gép működtetését teljes odafigyeléssel végezze. Ne bonyolódjon olyan tevékenységbe, amely elvonhatja a figyelmét, különben személyi sérülés vagy anyagi kár lehet a következmény.
- Tartsa távol kezét és lábát a gép mozgó alkatrészeitől.
- Ne működtesse a gépet felszerelt és megfelelő üzemállapotban lévő védőburkolatok és egyéb biztonsági berendezések nélkül.
- Tartsa távol a nézelődőket és a gyerekeket a működtetési területtől. Soha ne engedje, hogy a gépet gyerekek üzemeltessék.
- Álljon meg a géppel, kapcsolja ki a gépet és vegye ki az indítókulcsot, mielőtt elkezdené a gép szervizelését.
- A gép nem megfelelő használata vagy karbantartása személyi sérüléshez vezethet. A lehetséges sérülések elkerülése érdekében kövesse a biztonsági útmutatóban leírtakat, és mindig ügyeljen a biztonsági figyelmeztető szimbólumra (▲), amelynek jelentése lehet Figyelem, Vigyázat vagy Veszély – személyes biztonsági utasítások. Az utasítások be nem tartása súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

Kenés	36
Az első kerékcsapágyak kenése	36
Elektromos berendezés karbantartása	39
Az elektromos rendszerrel kapcsolatos óvintézkedések	39
Az akkumulátorleválasztó kapcsoló használata	39
Az akkumulátorok szervizelése	39
A lítiumion-akkumulátorok karbantartása	39
Az akkumulátortöltő karbantartása	40
A biztosítékok elhelyezkedése	40
A fényszórók karbantartása	40
Hajtóműrendszer karbantartása	42
A gumiabroncsok karbantartása	42
A kormány és a felfüggesztés alkatrészeinek ellenőrzése	42
A kerék beállítása	42
A közlőműfolyadék szintjének ellenőrzése	44
A közlőműfolyadék cseréje	44
Fékek karbantartása	45
A rögzítőfék ellenőrzése	45
A rögzítőfék beállítása	45
A fékfolyadék szintjének ellenőrzése	45
A fékek ellenőrzése	46
Az üzemifék-betétek és a rögzítőfék-betétek cseréje	46
A fékfolyadék cseréje	46
Az alváz karbantartása	47
A plató reteszeinek beállítása	47
Tisztítás	47
A gép lemosása	47
Tárolás	48
Biztonságos tárolás	48
A gép tárolása	48
Az akkumulátor tárolására vonatkozó előírások	48

Biztonsági és tájékoztató címkék



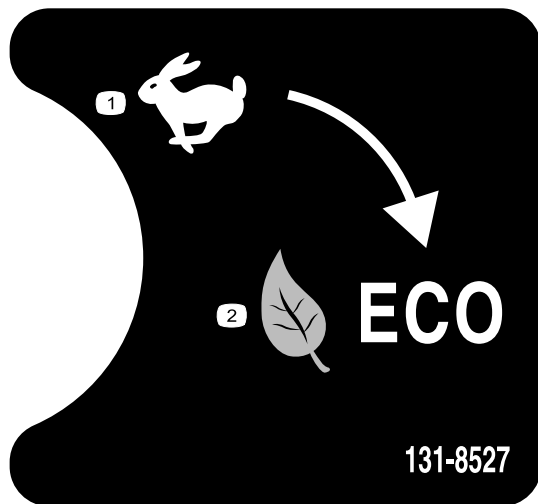
A biztonsági címkék és utasítások a kezelő számára feltűnő helyen, a potenciálisan veszélyes területek közelében találhatók. A sérült vagy hiányzó matricát cserélje le, illetve pótolja.



115-7739

decal115-7739

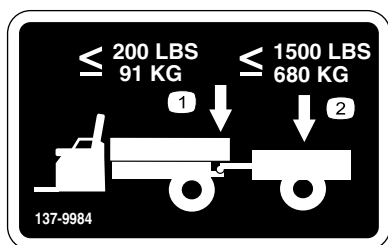
1. Leesés- és zúzódasveszély – ne szállítson utasokat.



131-8527

decal131-8527

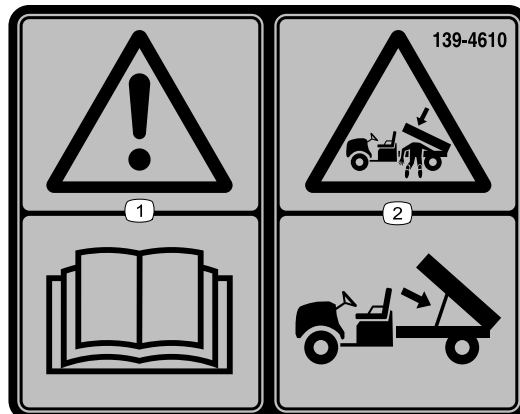
1. Teljesítmény üzemmód
2. Gazdaságos üzemmód



137-9984

decal137-9984

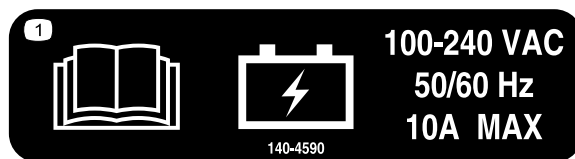
1. Ne lépje túl a 91 kg-os vonóhorgot terhelő tömeget.
2. Ne lépje túl a 680 kg-os szállítási tömeget.



139-4610

decal139-4610

1. Figyelmeztetés – olvassa el a kezelői kézikönyvet.
2. Zúzódasveszély, plató – használja a kitámasztórudat a plató megtámasztásához.



140-4590

decal140-4590

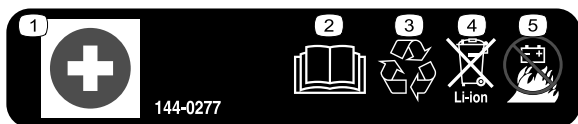
1. Olvassa el a kezelői kézikönyvet az akkumulátorral kapcsolatos információkért.



144-0275

decal144-0275

1. Az akkumulátorok gyúlékonyak.

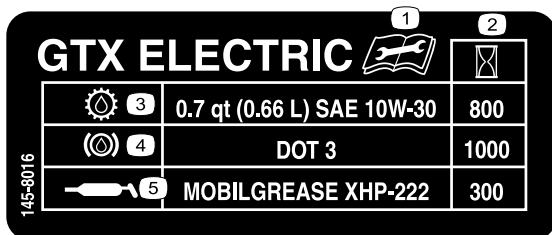


144-0277

decal144-0277

144-0277

1. Pozitív pólus
2. Lásd a *Kezelői kézikönyvet*.
3. Gondoskodjon az elhasznált akkumulátor újrahasznosításáról.
4. Az előírásoknak megfelelően selejtezze.
5. Ne tegye ki tűznek.

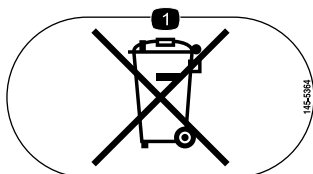


145-8016

decal145-8016

145-8016

1. Olvassa el a *Kezelői kézikönyvet* a karbantartás megkezdése előtt.
2. Szervizelési időköz (üzemóraszám)
3. Hajtóműfolyadék
4. Fékfolyadék
5. Zsírzási pontok

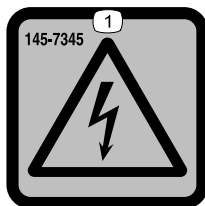


145-5364

decal145-5364

145-5364

1. Az előírásoknak megfelelően selejtezze.

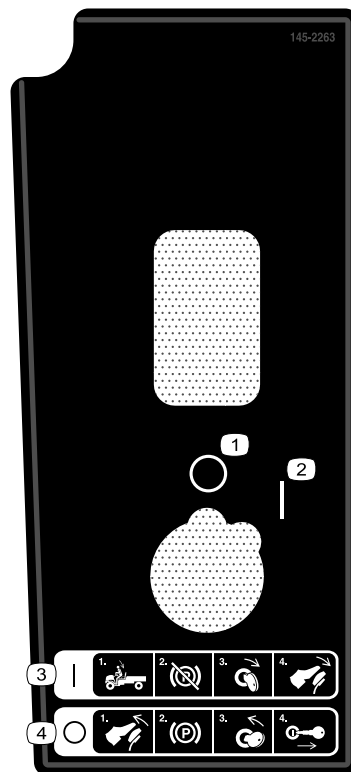


145-7345

decal145-7345

145-7345

1. Áramütés veszélye

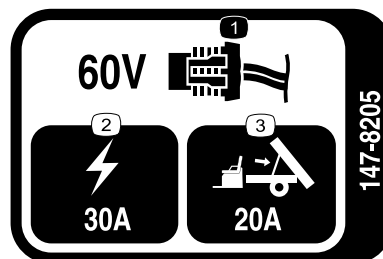


145-2263

decal145-2263

145-2263

1. Ki
2. Be
3. A gép beindítása: 1) Üljön be a vezetőülésbe; 2) Engedje ki a rögzítőféket; 3) Fordítsa el az indítókulcsot BE helyzetbe; 4) Nyomja le a gázpedált.
4. A gép leállítása: 1) Engedje fel a gázpedált; 2) Húzza be a rögzítőféket; 3) Fordítsa el az indítókulcsot KI helyzetbe; 4) Vegye ki az indítókulcsot.



decal147-8205

147-8205

1. 60 V-os csatlakozó
2. Elektromos áram
3. Platóemelő



decal145-5301

145-5301

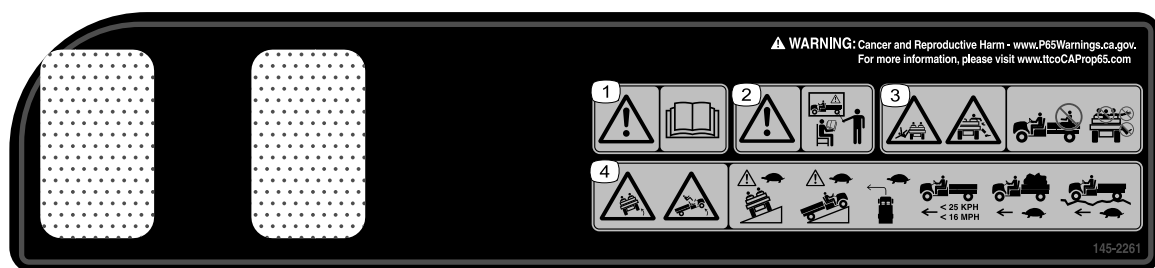
1. Negatív akkumulátorpólus



decal145-5338

145-5338

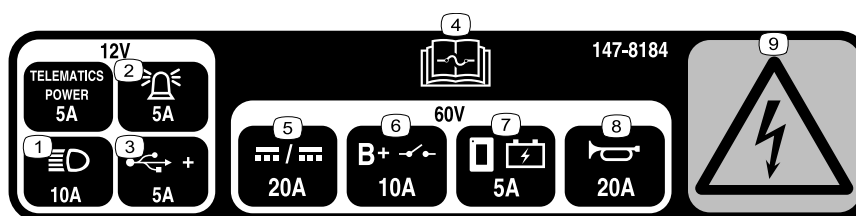
- Figyelmeztetés – olvassa el a *kezelői kézikönyvet*.
- Figyelmeztetés – ne nyissa fel az akkumulátort; ne használjon sérült akkumulátort.
- Robbanásveszély – ne tegye ki szikráknak vagy nyílt lángnak.
- Áramütés veszélye – ne végezzen karbantartást az akkumulátoron.
- Áramütés veszélye



decal145-2261

145-2261

- Figyelmeztetés – olvassa el a *kezelői kézikönyvet*.
- Figyelmeztetés – vegyen részt megfelelő képzésen, mielőtt használni kezdené a gépet.
- Leesésveszély; végtagok sérülésének veszélye – ne szállítson utasokat a platón; ne szállítson plusz utasokat a két ülés között; ne nyúljon ki karjával vagy lábával a gép működtetése közben.
- Felborulásveszély – lassan hajtson fel az emelkedőkre; lassan kanyarodjon; ne menjen 25 km/h-nál gyorsabban; lassan haladjon teher szállításakor; lassan vezessen egyenetlen területen.



decal147-8184

147-8184

- Fényszórók
- Hibajelzés
- USB-tápcsatlakozó
- Olvassa el a *Kezelői kézikönyvet* a biztosítékokkal kapcsolatos információkért.
- DC-DC átalakító
- Fő rendszer, B+
- Kijelző tápellátása
- Kürt
- Áramütés veszélye

Felszerelés

Mellékelt alkatrészek

Használja az alábbi táblázatot, hogy megállapítsa, valamennyi alkatrész leszállításra került-e.

Eljárás	Megnevezés	Mennyiség	Alkalmazás
1	Kormánykerék	1	A kormánykerék felszerelése (csak nemzetközi típusok).
	Önbiztosító anya	1	
	Kormánykerék-burkolat	1	
	Csavar	3	
2	Nincs szükség alkatrésze	–	A gép töltése.
3	Nincs szükség alkatrésze	–	Ellenőrizze a folyadékszinteket és a gumibroncsnyomást.
4	Nincs szükség alkatrésze	–	Járassa be (koptassa be) a fékeket.
5	Kezelői kézikönyv	1	A gép használata előtt olvassa el a kezelői kézikönyvet és tekintse meg a beállítási anyagokat.
	Regisztrációs kártya	1	
	Kiszállítás előtti átvizsgálási űrlap	1	
	Minőségbiztosítási tanúsítvány	1	
	Indítókulcs	2	

1

A kormánykerék felszerelése

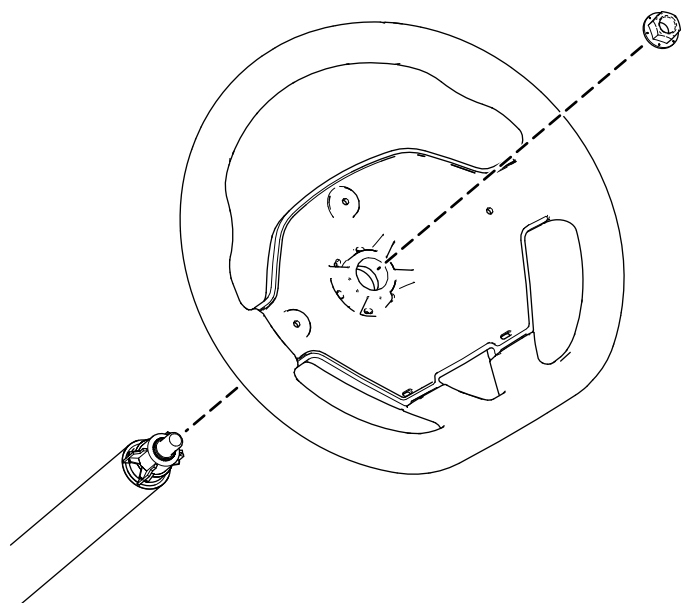
Csak nemzetközi típusok

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Kormánykerék
1	Önbiztosító anya
1	Kormánykerék-burkolat
3	Csavar

Eljárás

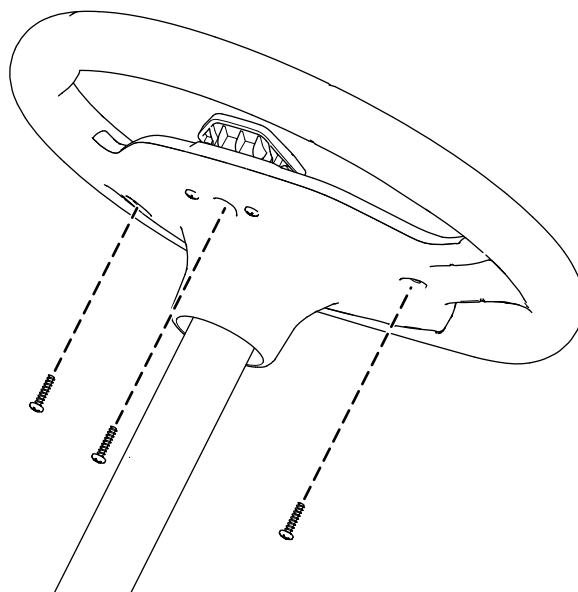
- Helyezze rá a kormánykereket a kormánytengelyre.
Győződjön meg arról, hogy a kormánykerék középen áll (azaz a lapos aljának párhuzamosnak kell lennie a talajjal).
- Rögzítse a kormánykereket a kormánytengelyre a rögzítőanyával.
- Húzza meg a rögzítőanyát 27 Nm nyomatékkal.



Ábra 3

g424446

4. 3 csavarral rögzítse a kormánykerék-burkolatot a kormánykerékhez.
5. Húzza meg a 3 csavart 0,6 Nm nyomatékkal.



Ábra 4

g424447

2

A gép töltése

Nincs szükség alkatrészre

Eljárás

Töltse fel a gépet, lásd: [A lítiumion-akkumulátor töltőjének ismertetése \(oldal 28\)](#).

3

A folyadékszintek és a gumibroncsnyomás ellenőrzése

Nincs szükség alkatrészre

Eljárás

1. Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét, mielőtt először beindítja a gépet; lásd: [A fékfolyadék szintjének ellenőrzése \(oldal 45\)](#).

2. Ellenőrizze az osztóműfolyadék szintjét, mielőtt először beindítja a gépet; lásd: [A közlőműfolyadék szintjének ellenőrzése \(oldal 44\)](#).
3. Ellenőrizze a levegőnyomást a gumiabroncsokban; lásd [A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése \(oldal 19\)](#).

4

A fékek bejáratása

Nincs szükség alkatrészre

Eljárás

A fékrendszer optimális teljesítménye érdekében a használat előtt járassa be (koptassa be) a fékeket.

1. Haladjon a géppel teljes sebességgel, majd a fékekkel gyorsan, a gumiabroncsok blokkolása nélkül állítsa le a gépet.
2. Ismételje meg ezt az eljárást 10-szer, a megállítások között várjon 1 percet a fékek túlmelegedésének elkerülése érdekében.

Fontos: Ez az eljárás 227 kg-os terheléssel végezhető a leghatékonyabban.

5

A kézikönyv elolvasása és a beállítási anyagok megtekintése

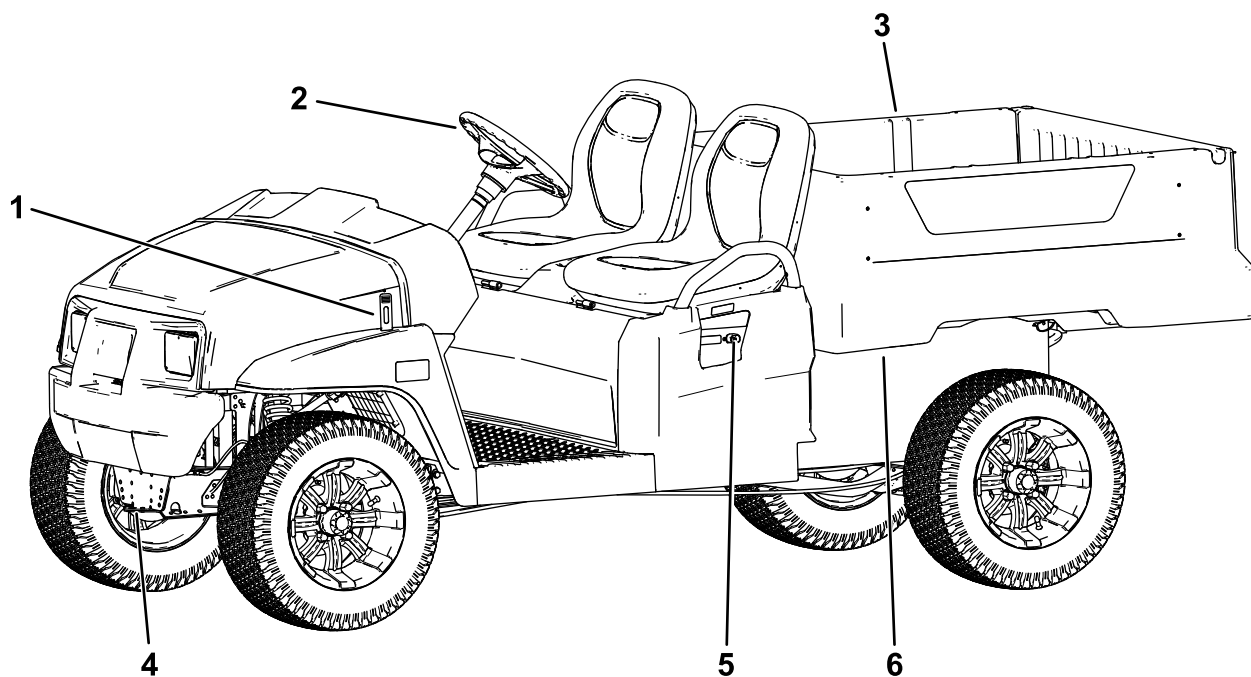
Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Kezelői kézikönyv
1	Regisztrációs kártya
1	Kiszállítás előtti átvizsgálási űrlap
1	Minőségbiztosítási tanúsítvány
2	Indítókulcs

Eljárás

- Olvassa el a *kezelői kézikönyvet*.
- Töltse ki a regisztrációs kártyát.
- Töltse ki a *Kiszállítás előtti átvizsgálási űrlapot*.
- Tekintse át a *Minőségbiztosítási tanúsítványt*.

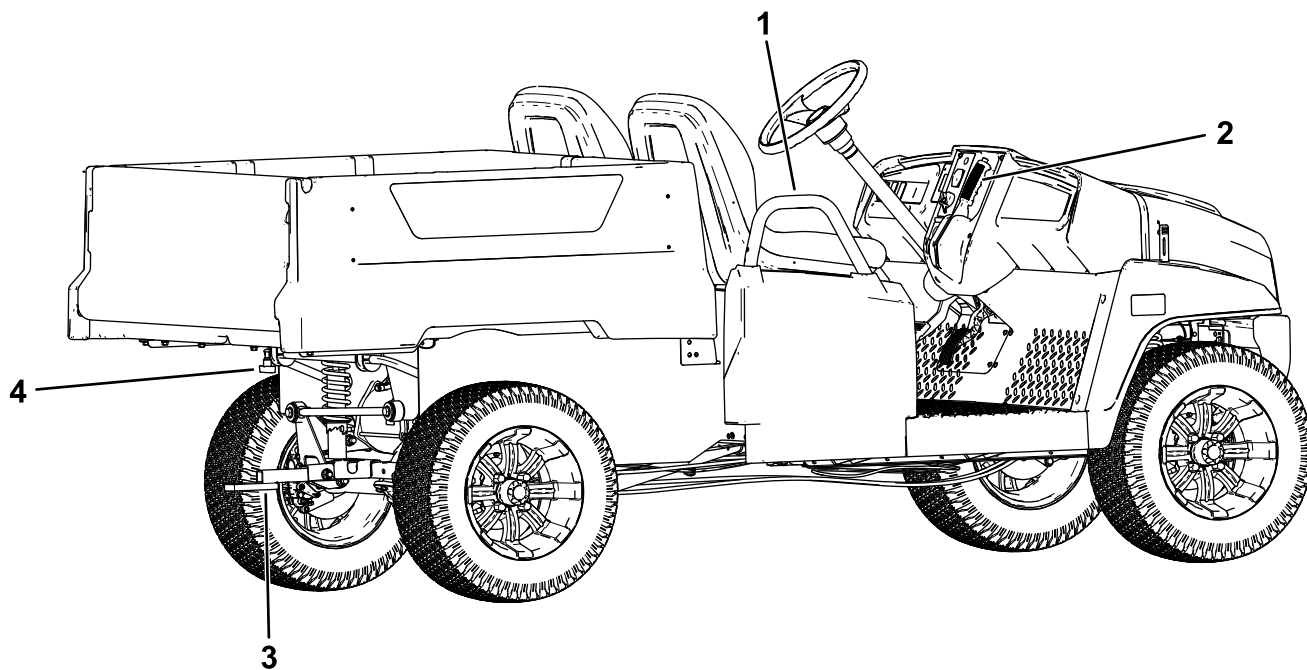
Termékáttekintés



Ábra 5

g319171

- | | | |
|--------------------------|--------------|----------------------------|
| 1. Motorháztető gyorszár | 3. Plató | 5. Akkumulátortöltő-aljzat |
| 2. Kormánykerék | 4. Vonóhorog | 6. Plató karja |



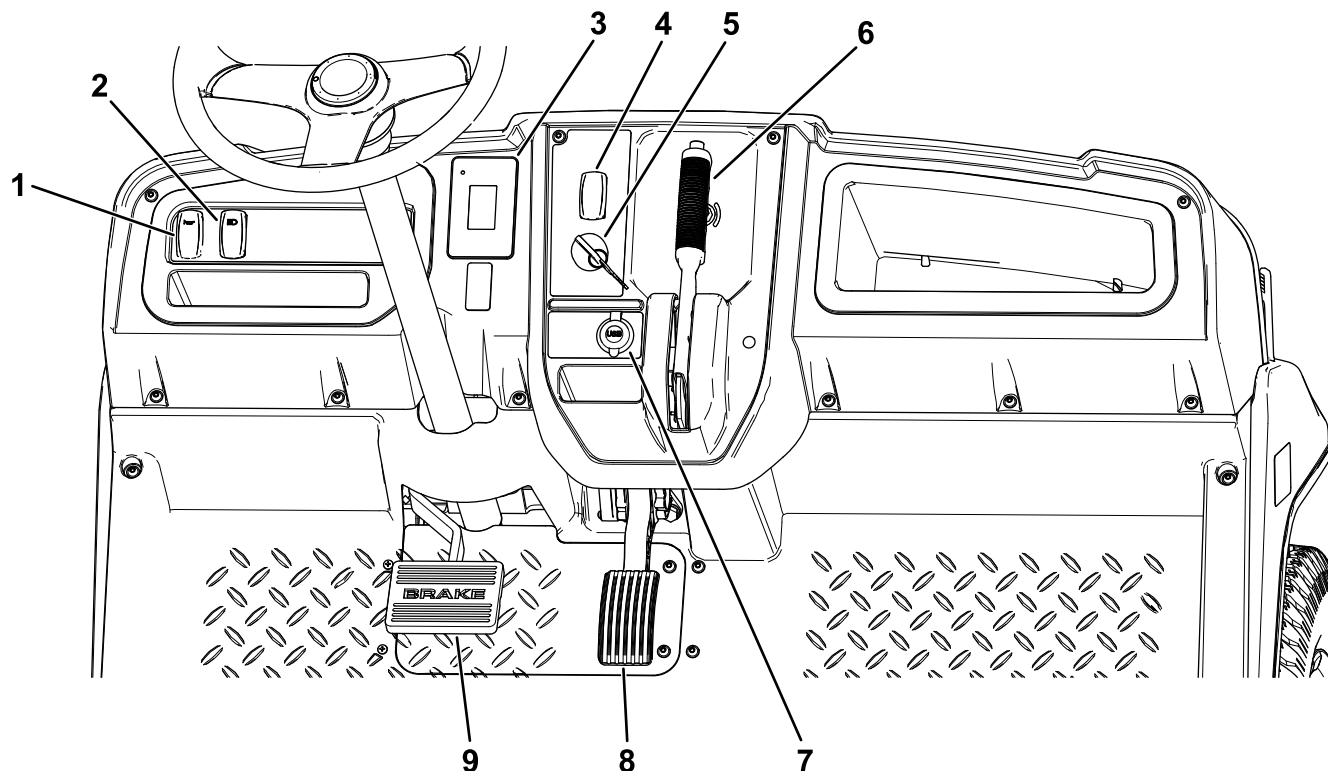
Ábra 6

g319172

- | | |
|-------------------|----------------------------------|
| 1. Utaskapaszkodó | 3. Pótkocsi-vonóberendezés |
| 2. Rögzítőfék | 4. Plató hátsó tartozékrögzítője |

Kezelőelemek

Kezelőpanel



Ábra 7

g435396

1. Kürtkapcsoló
2. Világításkapcsoló
3. Kijelző
4. Irányválasztó
5. Gyújtáskapcsoló

6. Rögzítőfék
7. USB-tápcsatlakozó
8. Gázpedál
9. Fékpedál

Gázpedál

A gázpedállal (Ábra 7) változtathatja a gép haladási sebességét. A gázpedál lenyomásakor a gép elindul. A haladási sebesség növeléséhez nyomja lejjebb a pedált. A pedál elengedésekor csökken a gép sebessége, majd a gép leáll.

A maximális előremeneti sebesség teljesítmény üzemmódban 26 km/h, ahogy az a Ábra 18. ábrán látható.

A maximális előremeneti sebesség gazdaságos üzemmódban 19 km/h, ahogy az a Ábra 18. ábrán látható.

Fékpedál

A fékpedál segítségével állhat meg vagy lassíthat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Személyi sérülést okozhat, ha a gépet kopott vagy helytelenül beállított fékekkel működteti.

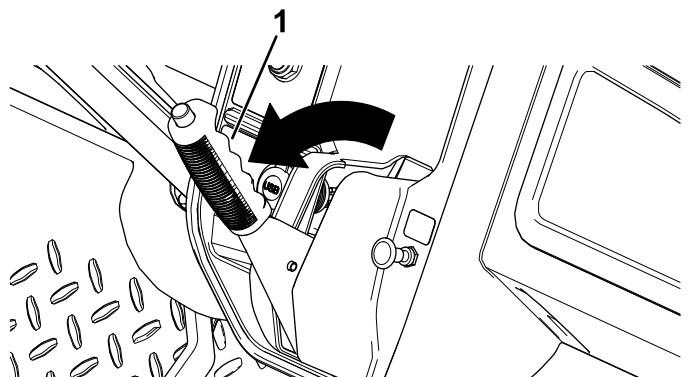
Ha a fékpedál a gép padlólemezétől számítva 25 mm-re lenyomható, állítsa be vagy javítsa meg a fékeket.

Rögzítőfék

A rögzítőfék karja a kezelőpanelen található (Ábra 7).

Amikor leállítja a gépet, mindig húzza be a rögzítőféket, hogy a gép ne mozdulhasson el véletlenül. Ha a gépet meredek lejtőn parkolja le, gondoskodjon arról, hogy a rögzítőfék be legyen húzva.

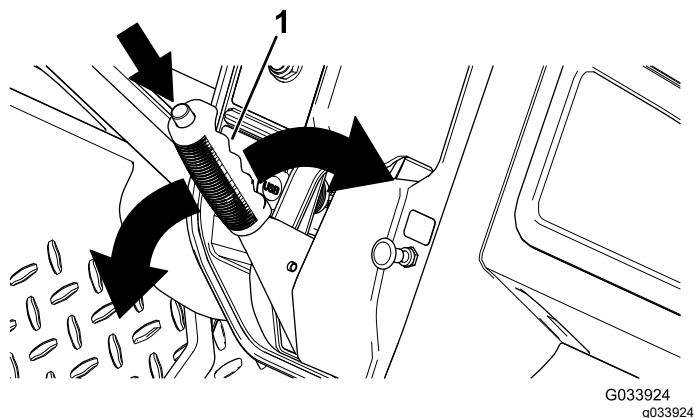
A rögzítőfék behúzásához húzza maga felé a rögzítőfék karját (Ábra 8).



Ábra 8

1. Rögzítőfék

A rögzítőfék kiengedéséhez nyomja le a rögzítőfék karjának tetején lévő gombot, húzza maga felé a rögzítőféket a nyomás kiengedéséhez, majd nyomja előre felé a rögzítőfék karját (Ábra 9).



Ábra 9

1. Rögzítőfék

Írányválasztó

Az irányválasztó a rögzítőfékkartól balra található. Az irányválasztónak 2 állása van: ELŐREMENET és HÁTRAMENET (Ábra 7).

Fontos: Irányváltás előtt mindig állítsa le a gépet.

Kürtkapcsoló

A kürtkapcsoló a kezelőpanelen található (Ábra 7). Kürtjelzéshez nyomja meg a kürtkapcsolót.

Világításkapcsoló

A világításkapcsolóval (Ábra 7) kapcsolhatja be a fényszórókat. Nyomja fel a világításkapcsolót a fényszórók bekapcsolásához. Nyomja le a világításkapcsolót a fényszórók kikapcsolásához.

USB-aljzat

Az USB-aljzat (Ábra 7) a mobil eszközök tápellátására szolgál.

Fontos: Ha nem használja az USB-aljzatot, helyezze bele a gumi dugaszt az aljzat sérülésének megakadályozása érdekében.

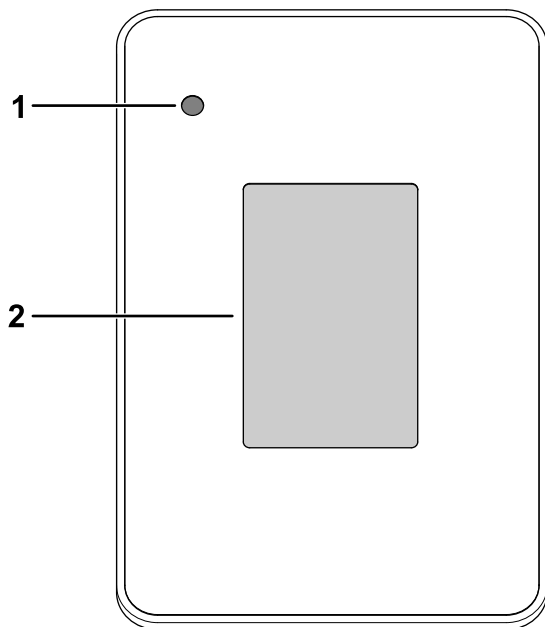
Gyújtáskapcsoló

A gyújtáskapcsolóval (Ábra 7) működtetheti és állíthatja le a gépet.

A gyújtáskapcsolónak 2 állása van: BE és KI. A gép működtetéséhez fordítsa az indítókulcsot BE állásba. A gép leállításakor fordítsa az indítókulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba, KI állásba a gép leállításához. Mindig vegye ki az indítókulcsot, ha elhagyja a gépet.

Kijelző

A kijelzőn a géppel kapcsolatos információk jelennek meg, például az üzemállapot, valamint különféle diagnosztikai és egyéb információk (Ábra 10).



Ábra 10

g320256

1. Visszajelző

2. Kijelző

A kijelzőn indítási képernyő, üzemi képernyő és töltési képernyő jelenhet meg (Ábra 11, Ábra 12 és Ábra 13).

A Ábra 12 azt mutatja, hogy mi látható a kijelzőn a gép használata közben. A kulcsot BE helyzetbe fordítva pár másodpercre megjelenik az indítási képernyő, majd felváltja az üzemi képernyő.

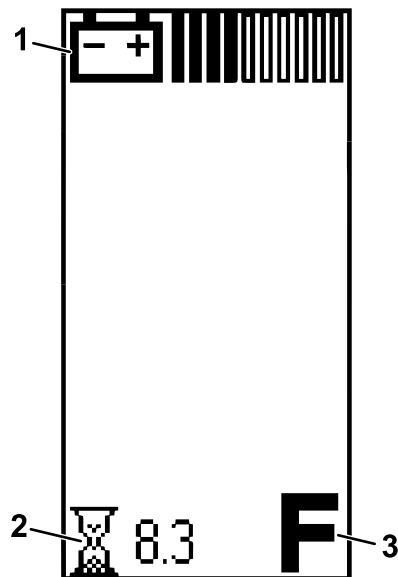


Ábra 11

Indítási képernyő

g413507

1. Szoftververzió



Ábra 12

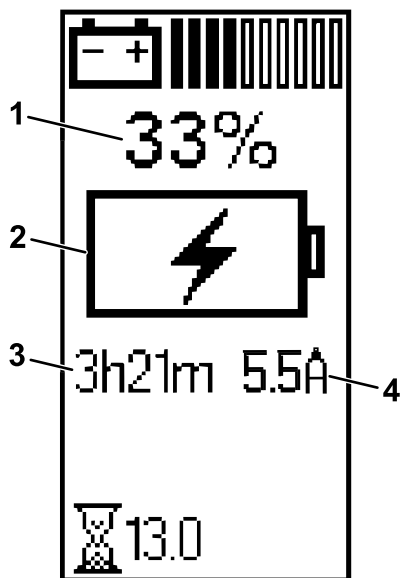
Üzemi képernyő

g413587

1. Akkumulátortöltöttség

3. Menetirány

2. Üzemóraszám

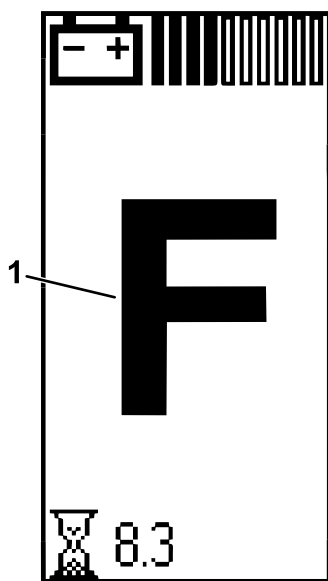


Ábra 13
Töltési képernyő

g413589

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Akkumulátor töltöttsége | 3. A teljesen feltöltött állapotig hátralévő becsült idő |
| 2. Akkumulátortöltés visszajelzője | 4. Töltési áram (amper) |

Az üzemi képernyő a menetirány (Ábra 14) jelzésével menetirányváltáskor látható.

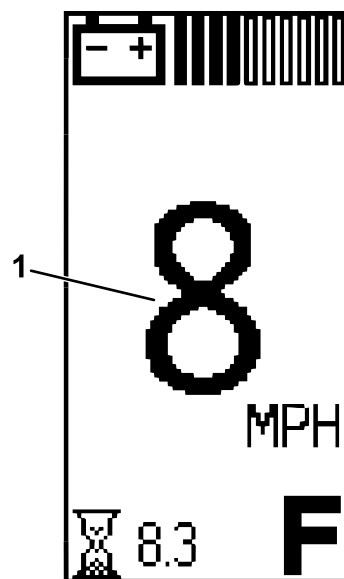


Ábra 14

g415318

1. ELŐREMENETI helyzet

A haladási sebességet mutató üzemi képernyő (Ábra 15) akkor látható, amikor vezeti a gépet.

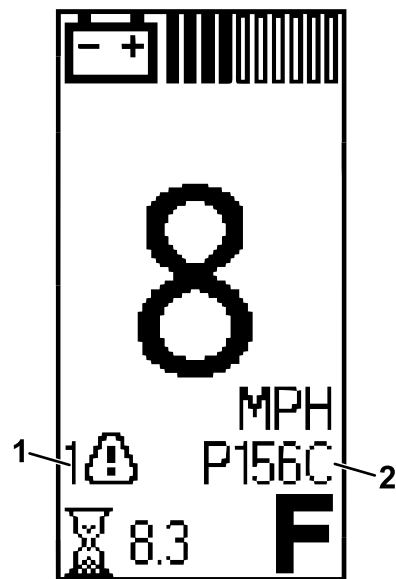


Ábra 15

g415320

1. Haladási sebesség

A kijelzőn megjelenik az aktív hibakód (Ábra 16), ha valamilyen probléma merül fel a géppel.

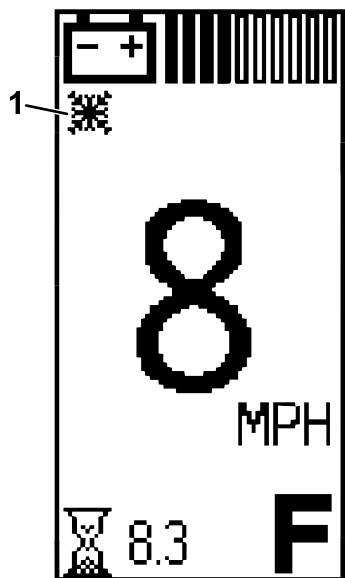


Ábra 16

g415319

1. Aktív hiba jelzése 2. Hibakód

Ha megjelenik a hideg akkumulátor jelző (Ábra 17), a gép teljesítménye addig megváltozik, amíg az akkumulátor hőmérséklete 0 °C fölé nem emelkedik.



Ábra 17

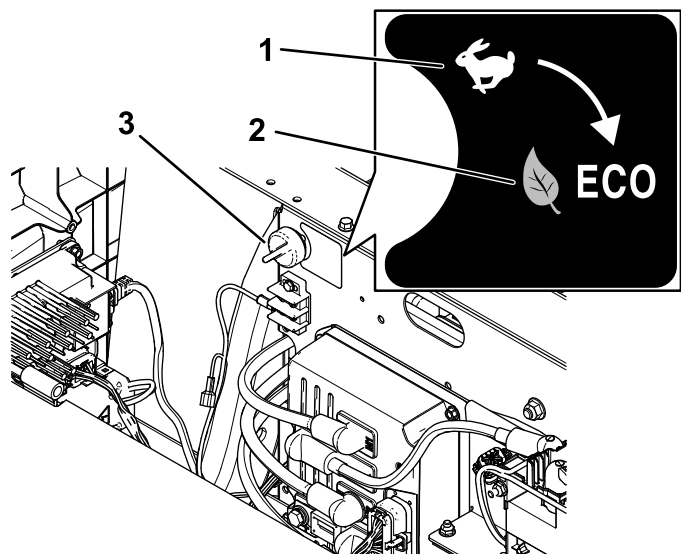
1. Hideg akkumulátor jelző

Az ikonok ismertetése

F	Menetirány – ELŐRE MENETI helyzet
R	Menetirány – HÁTRAMENETI helyzet
(P)	Rögzítőfék behúzva.
	Üzemóraszámoló
	Akkumulátorfeszültség
	Az akkumulátor töltöttségi szintje
	Akkumulátor töltése folyamatban
	Alacsony töltöttségre figyelmeztető jelzés
	Gazdaságos üzemmód aktív.
	Aktív hiba
	Forró akkumulátor jelző – az akkumulátor hőmérséklete meghaladja a 67 °C-ot
	Hideg akkumulátor jelző – az akkumulátor hőmérséklete 0 °C alatt van

Felügyeleti sebességhorlát-kapcsoló

A felügyeleti sebességhorlát-kapcsoló az ülésrész alatt található és 2 állása van: TELJESÍTMÉNY és GAZDASÁGOS. Ha az óramutató járásával megegyező irányba, azaz GAZDASÁGOS állásba fordítja a kapcsolót, a gép maximum 19 km/h sebességgel működtethető. Ha az óramutató járásával ellentétes irányba, azaz TELJESÍTMÉNY állásba fordítja a kapcsolót, a gép maximális sebessége visszaáll 26 km/h-ra a [Ábra 18](#) ábrán látható módon.

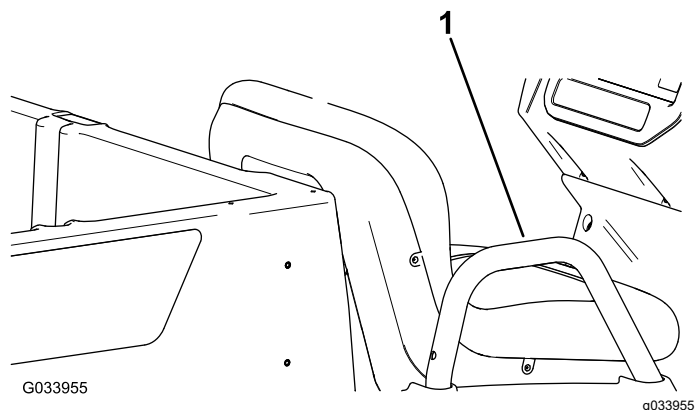


Ábra 18

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. TELJESÍTMÉNY állás | 3. Felügyeleti sebességhorlát-kapcsoló |
| 2. GAZDASÁGOS állás | |

Utaskapaszkodók

Az utaskapaszkodók az ülések külső oldalán találhatók ([Ábra 19](#)).



Ábra 19

Az ábrán az utasoldal látható

1. Utaskapaszkodó

Műszaki adatok

Megjegyzés: A műszaki adatok és a kialakítás külön értesítés nélkül változhatnak.

Alaptömeg	445 kg
Névleges teherbírás (vízszintes talajon)	544 kg összesen, beleértve egy 91 kg-os kezelőt, egy 91 kg-os utast, illetve a terhet, tartozékokat és munkaeszközöket
A jármű legnagyobb megengedett össztömege (GVW) – vízszintes talajon	988 kg összesen, beleértve a fent felsorolt összes tömegértéket
Maximális teherbírás (vízszintes talajon)	363 kg összesen, beleértve a hátra szerelt tartozékokat is
A plató hátsó maximális tartozékrögzítési teherbírása	45 kg összesen
Vontatási kapacitás	Vonóhorog függőleges terhelhetősége: 91 kg Pótkocsi megengedett össztömege (GTW): 680 kg
Teljes szélesség	119 cm
Teljes hossz	302 cm
Teljes magasság	127,5 cm
Hasmagasság	21,6 cm elől, teher vagy kezelő nélkül 14 cm hátul, teher vagy kezelő nélkül
Tengelytáv	220 cm
Nyomtáv (középvonaltól középvonalig)	Elöl: 119 cm Hátul: 119 cm
Plató hossza	Belül: 102 cm Kívül: 114,3 cm
Plató szélessége	Belül: 98 cm A fröccsöntött sárvédők külsejénél mérve: 107,3 cm
Plató magassága	28 cm belül

Tartozékok/adapterek

A Toro által jóváhagyott tartozékok és adapterek széles választéka kapható a géphez, amelyek javítják és bővítik annak képességeit. A jóváhagyott tartozékok és adapterek listájáért forduljon hivatalos márkaszervizhez, hivatalos Toro-forgalmazóhoz, vagy látogasson el a www.Toro.com webhelyre.

Az optimális teljesítmény és a gép folyamatos tanúsított biztonsága érdekében csak eredeti Toro-pótalkatrészeket és -tartozékokat használjon. A más által gyártott pótalkatrészek és tartozékok használata veszélyes lehet, emellett ez a jótállást is érvényteleníti.

Üzemeltetés

Megjegyzés: Az ebben a szakaszban leírt eljárások műanyag platós és tárolórekeszes ülésekkel rendelkező gépet mutatnak be; a többi tartozékkal kapcsolatos további eljárásokért tekintse meg a felszerelési utasítás Üzemeltetés című szakaszát (ha van). Az utasításokért nyissa meg a www.Toro.com weboldalt, vagy olvassa be a munkaeszközön található QR-kódot (adott esetben).

Működtetés előtt

Biztonsági tudnivalók a működtetés előtt

Általános óvintézkedések

- Ne engedje, hogy gyermekek, illetve olyan személyek működtessék vagy szervizeljék a gépet, akik nem képzettek, vagy fizikailag nem képesek erre. A helyi szabályozás korlátozhatja a kezelő életkorát. Az összes kezelő és szerelő képzéséért a tulajdonos tartozik felelősséggel.
- Ismerkedjen meg a berendezés biztonságos üzemeltetésével, a kezelőszervekkel és a biztonsági jelzésekkel.
- Állítsa le a gépet, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- Ismerje meg, hogyan kell gyorsan megállítani és leállítani a gépet.
- Ügyeljen arra, hogy ne tartózkodjon több utas (Ön és utasai) a gépen annál, ahány utaskapaszkodó található a gépen.
- Győződjön meg arról, hogy az összes biztonsági berendezést és matricát a helyén van. Javítsa meg vagy cserélje ki az összes biztonsági berendezést, illetve cserélje ki az olvashatatlan vagy hiányzó matricákat. Ne üzemeltesse a gépet, csak ha ezek jelen vannak és megfelelően működnek.

Napi karbantartás elvégzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

Mielőtt elkezdené a napi munkát a géppel, végezze el a minden használat előtti/napi ellenőrzéseket,

amelyek felsorolásáért lásd: [Napi karbantartási ellenőrzőlista \(oldal 32\)](#).

A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése

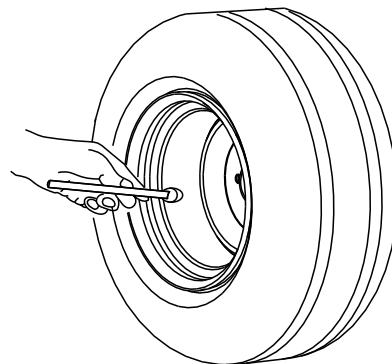
Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

Az első és hátsó gumiabroncsok előírt légnyomása: 1,65–2,07 bar

Fontos: Ne lépje túl a gumiabroncsok oldalfalán feltüntetett maximális levegőnyomást.

Megjegyzés: A gumiabroncsokban szükséges levegőnyomást a szállítani kívánt rakománysúly határozza meg.

1. Ellenőrizze a légnyomást a gumiabroncsokban.
 - Használjon alacsonyabb levegőnyomást a gumiabroncsokban könnyebb rakománysúly esetében annak érdekében, hogy a talajt kevésbé tömörítse össze, a haladás simább legyen és a gumiabroncsok minimális nyomot hagyjanak a talajon.
 - Alkalmazzon magasabb légnyomást a gumiabroncsokban, ha nagyobb sebességgel kíván nagyobb rakománysúlyt szállítani.
2. Ha szükséges, levegő hozzáadásával vagy eltávolításával korrigálja a gumiabroncsokban a levegőnyomást.



G001055

Ábra 20

g001055

Új gép bejáratása

Szolgáltatásszünet: Az első 100 óra után—Az új gépre vonatkozó előírások szerint végezze el a bejáratást.

Az új gépre vonatkozó előírások szerint végezze el a bejáratást annak érdekében, hogy megfelelő teljesítményt és hosszú élettartamot tudjon biztosítani a gép számára.

- Ellenőrizze a fékfolyadékot.
- Kerülje el az erős fékezési helyzeteket az új gép bejáratásának első néhány órájában. Az új fékbetétek csak néhány órányi használat után nyújtanak optimális teljesítményt, ugyanis ennyi idő szükséges a bejáratásukhoz.
- A speciális, rövid futásidő utáni ellenőrzésekért lásd: [Karbantartás \(oldal 30\)](#).
- Ellenőrizze az első felfüggesztés helyzetét, és szükség esetén állítsa be; lásd: [A kerék beállítása \(oldal 42\)](#).
- Az akkumulátorok optimális teljesítménye és élettartama érdekében töltsen fel az akkumulátorokat 100%-ra, amikor átveszi a készüléket.

Működtetés közben

Üzem közben betartandó óvintézkedések

Általános óvintézkedések

- A tulajdonos/üzemeltető felelős a balesetekért, amelyek személyi sérülést is okozhatnak, és megakadályozhatja azokat.
- Az utasoknak csak a kijelölt ülésekben szabad ülniük. Ne szállítson utasokat a platón. Tartsa a járókelőket és háziállatokat a működő géptől távol.
- Viseljen megfelelő öltözetet, így védőszemüveget, hosszú szárú nadrágot, megfelelő és csúszásgátló lábbelit. Hosszú haját kösse hátra, és ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert.
- A gép működtetését teljes odafigyeléssel végezze. Ne bonyolódjon olyan tevékenységbe, amely elvonhatja a figyelmét, különben személyi sérülés vagy anyagi kár lehet a következmény.
- Ne üzemeltesse a gépet, ha fáradt, vagy amíg alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt áll.
- Ne lépje túl a gép legnagyobb megengedett össztömegét (GVW).
- Rendkívül óvatosan járjon el a gép használata közben, illetve fékezéskor és kanyarodáskor, amikor nehéz terhet szállít a platón.
- A túlméretes rakományok platón való szállítása csökkenti a gép stabilitását. Ne lépje túl a plató teherbírását.
- A gép kormányzását, fékezését és stabilitását hátrányosan befolyásolja az olyan anyagok szállítása, amelyek nem rögzíthetők a géphez. Óvatosan járjon el kormányzás vagy fékezés közben, amikor olyan anyagokat szállít, amelyek nem rögzíthetők a géphez.
- Kisebb terhet szállítson, és csökkentse a munkasebességet, ha durva, egyenetlen terepen, járdák, kátyúk és más hirtelen terepváltozások közelében végez munkát. A rakomány elmozdulhat, amitől a gép instabillá válhat.
- Mielőtt beindítaná a gépet, gondoskodjon arról, hogy a váltómű semleges helyzetben legyen, a rögzítőfék be legyen húzva, Ön pedig a kezelői helyen tartózkodjon.
- A gép mozgás közben Önnek és az utasoknak is az ülésen kell maradniuk. Tartsa a kezét a kormánykeréken; az utasok pedig használják a kapaszkodókat. Mindig tartsa karját és a lábát a gép karosszériáján belül.
- Csak megfelelő fényviszonyok mellett használja a gépet. Ügyeljen a lyukakra, keréknyomokra, zökkenőkre, kövekre vagy egyéb rejtett tárgyakra.

Egyenetlen terepen a gép fel is borulhat. A magas fű akadályokat rejthet. Ügyeljen, amikor be nem látható kanyarokhoz, cserjékhez, fákhoz vagy más olyan tárgyakhoz közelít, amelyek akadályozhatják a látást.

- Ne vezesse a gépet átvágások, levezető árkok vagy feltöltések közelében. A gép hirtelen felborulhat, ha egy kereke túllóg azok peremén, vagy a perem beszakad.
- Mindig figyelje és kerülje el az alacsonyan lévő túlnyúlásokat (pl. faágak, kőalapzatok, felüljárók stb.).
- A géppel való tolatás előtt nézzen hátra és lefelé, hogy szabad-e az út.
- Ha a gépet közúton használja, tartsa be az összes közlekedési előírást, és használja a törvény által előírt kiegészítő tartozékokat (például lámpák, irányjelzők, lassú jármű [SMV] táblákat stb.).
- Ha rendellenes rezgést tapasztal a gépen, azonnal álljon meg, és állítsa le a gépet, majd várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, és keressen sérüléseket. Javítsa ki a gép összes sérülését, mielőtt folytatná a használatát.
- A gép fékútja hosszabb lehet nedves felületen, mint száraz felületen. A nedves fékek kiszáritásához haladjon lassan sík talajon, miközben finom nyomást gyakorol a fékpedálra.
- Ha nagy sebességről hirtelen fékez, a hátsó kerekek blokkolhatnak, ami rontja a gép irányíthatóságát.
- Ne érintse meg a motort, amíg az jár, illetve nem sokkal a motor kikapcsolása után, mert ezek a területek felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak.
- Ne hagyjon járó gépet felügyelet nélkül.
- A kezelőállás elhagyása előtt végezze el az alábbiakat:
 - Parkolja le a gépet sík talajon.
 - Húzza be a rögzítőféket.
 - Kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsát.
 - Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll.
- Ne használja a gépet, ha villámcsapás lehetősége áll fenn.
- Csak a The Toro® Company által jóváhagyott tartozékokat és munkaeszközöket használja.

Biztonság több utas esetén

- Ne lépje túl a gép megengedett össztömegét (GVW). A gép megengedett legnagyobb össztömegébe Ön, az utasok, illetve a platón szállított rakomány is beleszámít.

- Az utasoknak csak a kijelölt ülésekben szabad ülniük. Ne engedje az utasoknak, hogy a platóra üljenek.
- A gép mozgása közben Önnek és az utasoknak is ülésen kell maradniuk.
- A nagyobb géphossz nagyobb fordulási sugarat eredményez, ezért hagyjon több helyet a gép manőverezéséhez.

Lejtőkkel kapcsolatos óvintézkedések

Megjegyzés: Tartozékként 2 oszlopos borulásvédelmi rendszer (ROPS, bukócső) is elérhető a géphez. Használjon bukócsövet, ha olyan átvágások mellett, víz közelében, egyenetlen terepen vagy lejtőn végez munkát, ahol fennáll a felborulás veszélye. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Toro-forgalmazóval további információkért.

A lejtők a megcsúszásos és borulásos balesetek fő tényezői, amelyek súlyos sérülésekhez vezethetnek.

- Vizsgálja át a helyszínt, és határozza meg, hogy mely lejtők biztonságosak a gép működtetésére, majd állítson fel saját eljárásokat és szabályokat az ezeken a lejtőkön történő üzemeltetéshez. Használja mindig józan eszét és ítélőképességét a felmérés során.
- Ha kényelmetlennek érzi a lejtőn való munkát, ne végezze azt.
- A lejtőn minden mozgást lassan és fokozatosan végezzen. Ne változtasson hirtelen a sebességén vagy a haladási irányán.
- Ne üzemeltesse a gépet nedves terepen. A gumiabroncsok elveszíthetik tapadásukat. Ha a kerekek elvesztik a tapadást, a gép felborulhat.
- A lejtőkön egyenesen haladjon felfelé és lefelé.
- Ha elkezd veszíteni a lendületéből a lejtőn felfelé, fokozatosan fékezzen, és lassan, egyenesen tolasson vissza a géppel a lejtőn.
- A lejtőn felfelé vagy lefelé haladáskor a kanyarodás veszélyes lehet. Ha mindenképpen kanyarodnia kell egy lejtőn, akkor azt lassan és körültekintéssel végezze.
- A nehéz rakományok rontják a stabilitást a lejtőkön. Könnyebb rakománnyal és kisebb munkasebességgel haladjon a lejtőkön vagy ha a rakomány súlypontja magasan van. Rögzítse a rakományt a gép platójához, hogy megakadályozza a rakomány elmozdulását. Különösen óvatosan járjon el könnyen elmozduló rakományok (pl. folyadékok, kövek, homok stb.) szállításakor.
- Kerülje a lejtőn való elindulást, megállást vagy kanyarodást, különösen rakomány szállításakor. A

lejtőn történő megállás hosszabb ideig tart, mint a sík talajon történő megállás. Ha meg kell állnia a géppel, kerülje a hirtelen sebességváltozásokat, amelyek a gép megbillenését vagy felborulását okozhatják. Ne fékezzen hirtelen hátrafelé guruláskor, mivel ez a gép felborulását okozhatja.

A felrakodásra és leürítésre vonatkozó biztonsági előírások

- Ne lépje túl a gép megengedett össztömegét (GVW), ha a platón rakomány van és/vagy pótkocsit vontat; lásd: [Műszaki adatok \(oldal 18\)](#).
- A gép stabilitásának és irányításának javítása érdekében egyenletesen ossza el a rakományt a platón.
- Az ürítés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy senki nem tartózkodik a gép mögött.
- Ne ürítse le a rakományt a platóról, ha a gép oldalt áll egy lejtőn. A súlyeloszlás változása a gép felborulásához vezethet.

A plató működtetése

A plató ürítési helyzetbe emelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A felemelt plató leeshet, és az alatta dolgozó személyek megsérülhetnek.

- A plató alatt történő munkavégzés előtt mindig támassza alá a platót a kitémasztórúddal.
- A felemelése előtt távolítsa el minden rakományanyagot a platóról.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gép könnyebben felbillenhet vagy felborulhat, ha a gépet felemelt platóval vezeti. A plató szerkezetének sérülését okozhatja, ha a gépet felemelt platóval működteti.

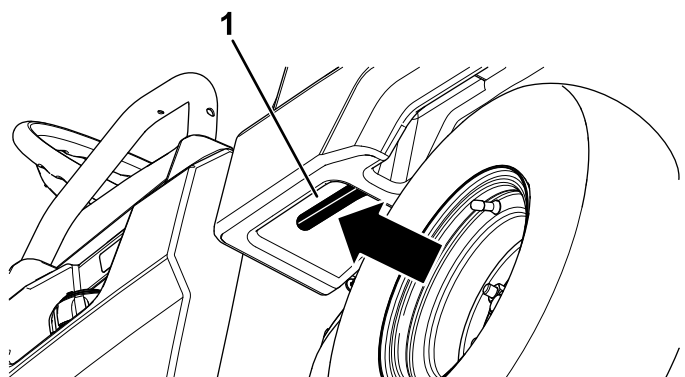
- Leengedett platóval működtesse a gépet.
- A leürítése után engedje le a platót.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a rakomány a reteszek kioldásakor a plató hátsó részére koncentrálódik, akkor a plató váratlanul felbillenhet, ami az Ön vagy a közelben tartózkodók sérülését okozhatja.

- Ha lehet, középre helyezze a rakományt a platón.
- Tartsa lent a platót, és ügyeljen arra, hogy senki ne hajoljon a plató fölé vagy ne álljon mögötte a reteszek kioldásakor.
- Távolítsa el az összes rakományt a platóról, mielőtt a platót a gép szervizelése miatt felemelné.

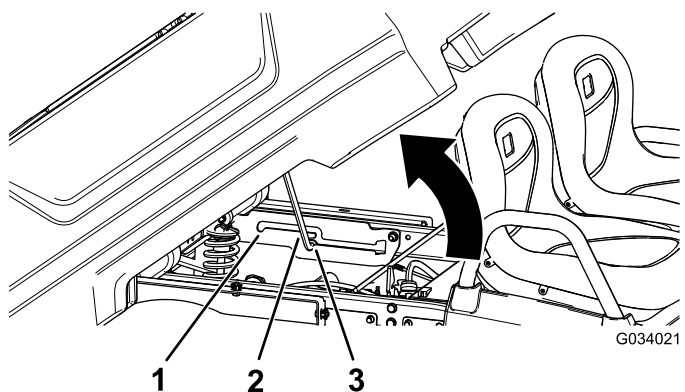
1. A bal oldali, a platón belüli kart maga felé húzva emelje fel a platót ([Ábra 21](#)).



Ábra 21

1. Plató karja

2. Húzza a kitémasztórúdat az ürítési helyzet rögzítőnyílásába a plató ürítési helyzetben való rögzítéséhez ([Ábra 22](#)).



Ábra 22

1. Szervizelési helyzet rögzítőnyílása
2. Kitémasztórúd
3. Leürítési helyzet rögzítőnyílása

A plató szervizelési helyzetbe emelése

1. A bal oldali, a platón belüli kart maga felé húzva emelje fel a platót (Ábra 21).
2. Húzza a kitámasztórudat a szervizelési helyzet rögzítőnyílásába a plató karbantartáshoz való rögzítéséhez (Ábra 22).

A plató leengedése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

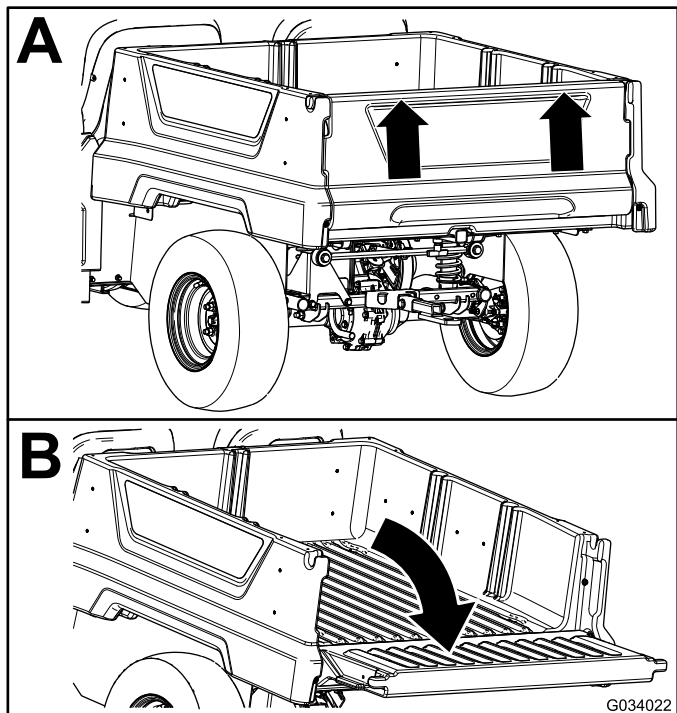
A plató nehéz lehet. Fennáll a kéz és egyéb testrészek zúzódásának veszélye.

A plató leengedésekor tartsa távol a kezét és más testrészeit.

1. Kissé emelje fel a platót a reteszkaron való felemeléssel (Ábra 21).
2. Húzza ki a kitámasztórudat a rögzítőnyílásból (Ábra 22).
3. Engedje le a platót, amíg biztonságosan nem reteszeli.

A lenyitható hátsó fal kinyitása

1. Győződjön meg arról, hogy a plató leengedett és reteszelt helyzetben van.
2. Mindkét kezével emelje fel a lenyitható hátsó falat a lenyitható hátsó fal teteje közelében lévő gerinc segítségével (Ábra 23).
3. Engedje le a lenyitható hátsó falat, amíg az szintbe nem áll a plató aljával (Ábra 23).



Ábra 23

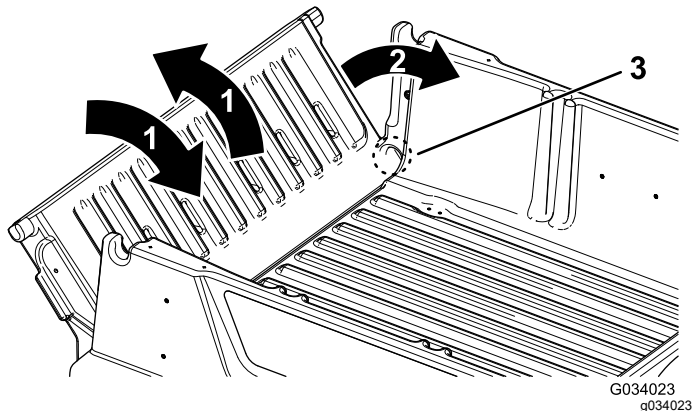
G034022

g034022

A lenyitható hátsó fal bezárása

Ha laza anyagot (például homok, tereprendezési közet vagy faforgács) ürített le a platóról, előfordulhat, hogy a leürített anyag egy része a lenyitható hátsó fal csuklópántjában ragad. A lenyitható hátsó fal bezárása előtt végezze el a következő lépéseket.

1. Kezével távolítsa el a lehető legtöbb anyagot a csuklópánt felületéről.
2. Hajtsa fel a lenyitható hátsó falat kb. 45°-os helyzetbe (Ábra 24).



Ábra 24

1. Hajtsa fel és hajtsa le többször a lenyitható hátsó falat.
2. Hajtsa a lenyitható hátsó falat kb. 45°-os helyzetbe.
3. A csuklópánt területe

3. Rövid, rezgő mozdulattal hajtsa fel és hajtsa le többször a lenyitható hátsó falat (Ábra 24).

Megjegyzés: Ez a művelet segít eltávolítani az anyagot a csuklópánt területétől.

4. Engedje le a lenyitható hátsó falat, és ellenőrizze, hogy maradt-e anyag a csuklópánt területén.
5. Ismétlje az 1–4. lépéseket mindaddig, amíg az anyag ki nem ürül a csuklópánt területéről.
6. Hajtsa fel a lenyitható hátsó falat, és emelje be a platón lévő hornyokba.

Az akkumulátorrendszer töltöttségi szintjének ellenőrzése

Az akkumulátorrendszer töltöttségi szintjének meghatározásához tekintse át a kijelzőt; lásd: [Kijelző \(oldal 14\)](#).

Az alacsony töltöttségre figyelmeztető jelzések magyarázata

Ha a töltöttség túl alacsony szintre csökken (pl. 10% alá), a kijelzőn megjelenik az alacsony töltöttségre figyelmeztető ikon. Ha ilyenkor dolgozik a géppel, hajtson a kijelölt akkumulátortöltési területre, és töltsse fel az akkumulátorokat; lásd: [A lítiumion-akkumulátorok töltése \(oldal 29\)](#).

Ha a gépet úgy működteti, hogy az akkumulátor teljesen lemerült, a gép csökkentett sebességgel (pl. 5 km/h) fog működni.

Megállás a géppel

Fontos: Ha egy lejtőn állítja le a gépet, az üzemi fékekkel állítsa meg a gépet, és húzza be a rögzítőféket, hogy a gépet a helyén tartsa. A motor túlmelegedését vagy az akkumulátorok lemerülését okozhatja, ha a gázpedállal lefullasztja a gépet az emelkedőn.

1. Vegye le a lábát a gázpedálról.
2. Lassan nyomja meg a fékpedált az üzemi fékek használatához, amíg a gép teljesen meg nem áll.

Megjegyzés: A féktávolság a gép terhelésétől és sebességétől függően változhat.

A plató megrakása

A plató megrakásakor és a gép üzemeltetésekor az alábbi irányelveket kövesse:

- Vegye figyelembe a gép teherbírását, és korlátozza a platón szállítandó rakomány tömegét a [Műszaki adatok \(oldal 18\)](#) című részben, illetve gép megengedett össztömegét jelölő címkén leírtak szerint.

Megjegyzés: A rakománybesorolás csak a gép sík felületen való működtetésére vonatkozik.

- Csökkentse a platón szállított rakomány tömegét, ha a gépet emelkedőn vagy egyenetlen terepen üzemelteti.
- Csökkentse a szállított rakomány tömegét, ha az anyagok magasak (és magas súlyponttal rendelkeznek), mint például téglák, kertépítészeti faanyag vagy műtrágyaszákok. A lehető legalacsonyabban ossza el a rakományt, annak érdekében, hogy a rakomány ne gátolja a kilátást hátrafelé a gép működtetésekor.
- A platón a következők szerint tartsa a rakományokat középen:
 - Egyenletesen helyezze el a súlyt a platón oldalirányban.

Fontos: A gép nagyobb eséllyel borul fel, ha a rakományt csak a plató egyik oldalára rakodja.

- Egyenletesen helyezze el a súlyt a plató hosszirányban.

Fontos: Elvesztheti az irányítást vagy a gép felborulását okozhatja, ha a rakományt a hátsó tengely mögé helyezi, és az első gumibroncsok tapadása is csökken.

- Nagyon óvatosan járjon el, ha túlméretes rakományokat szállít a platón, különösen akkor, ha nem tudja központosítani a túlméretes rakomány tömegét a platón.
- Ahol lehetséges, hevederrel rögzítse a rakományt a platóhoz, hogy ne mozduljon el.
- Ha folyadékot szállít, óvatosan járjon el emelkedőn vagy lejtőn való haladásakor, hirtelen sebességváltáskor vagy megálláskor, vagy ha egyenetlen felületen halad.

A plató kapacitása 0,28 m³. A platón – a gép terhelési besorolásának túllépése nélkül – elhelyezhető anyag mennyisége (térfogata) az anyag sűrűségétől függően nagymértékben változhat.

Tekintse át az alábbi táblázatot a különböző anyagokkal kapcsolatos terhelési határértékekért:

Anyag	Sűrűség	Plató maximális teherbírása (vízszintes talajon)
Kavics, száraz	1522 kg/m ³	Tele
Kavics, nedves	1922 kg/m ³	¾-ig
Homok, száraz	1442 kg/m ³	Tele
Homok, nedves	1922 kg/m ³	¾-ig
Fa	721 kg/m ³	Tele
Fakéreg	<721 kg/m ³	Tele
Föld, tömörítve	1602 kg/m ³	¾ tele (körülbelül)

Működtetés után

A használatot követően betartandó óvintézkedések

Általános óvintézkedések

- A kezelőállás elhagyása előtt végezze el az alábbiakat:
 - Parkolja le a gépet sík talajon.
 - Húzza be a rögzítőféket.
 - Kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsát.

- Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll.

- Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- Ne tárolja a gépet olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra vagy őrláng fordul elő, mint például vízmelegítőkön vagy más eszközökön.
- Tartsa a gép összes részegységét megfelelő üzemállapotban, a kötőelemeket pedig kellően meghúzva.
- Végezze el a biztonsági öv karbantartását és tisztítását szükség szerint.
- Cserélje ki az összes kopott, sérült vagy hiányzó matricát.

Az akkumulátorral és a töltővel kapcsolatos biztonsági előírások

Általános tudnivalók

- **FIGYELMEZTETÉS:** Tűz- és áramütésveszély – az akkumulátorokban nincsenek a felhasználó által szervizelhető alkatrészek.
- A töltő használata előtt ellenőrizze az országában használt hálózati feszültséget.
- Ügyeljen arra, hogy a töltő ne legyen nedves; tartsa esőtől, hótól védve.
- Tűzveszélyt, áramütést vagy személyi sérülést eredményezhet, ha nem a Toro által javasolt vagy forgalmazott tartozékot használ.
- Az akkumulátor robbanási kockázatának csökkentése érdekében kövesse az alábbi, valamint a töltő közelében használni kívánt berendezésekhez tartozó utasításokat.
- Az akkumulátorok jelentősen túltöltve robbanásveszélyes gázokat bocsáthatnak ki.
- Az akkumulátor szervizelését vagy cseréjét bízza hivatalos Toro-márkaszervizre.

Képzés

- Ne engedje, hogy gyermekek vagy oktatásban nem részesült személyek üzemeltessék vagy szervizeljék a töltőt. A helyi szabályozás korlátozhatja a kezelő életkorát. Az összes kezelő és szerelő képzéséért a tulajdonos tartozik felelősséggel.
- Olvassa el, értelmezze és kövesse a töltőn és a kézikönyvben ismertetett összes utasítást, mielőtt használni kezdené a töltőt. Ismerkedjen meg a töltő megfelelő használatával.

Előkészületek

- Gondoskodjon arról, hogy töltés közben a gépet gyermek vagy nézelődő ne közelíthesse meg.
- Viseljen töltés közben megfelelő öltözetet, így védőszemüveget, hosszú szárú nadrágot és megfelelő, csúszásgátló lábbelit.
- A töltés megkezdése előtt kapcsolja ki a gépet, és várja meg, hogy teljesen leálljon. Ennek elmulasztása szikrázást okozhat.
- Töltéskor gondoskodjon megfelelő szellőzésről.
- A töltő csak névleges 120–240 V (AC) feszültségű üzemben használható. 240 V hálózati feszültség esetén szerezzen be megfelelő tápkábelt a hivatalos Toro-forgalmazótól.

Működtetés

- Ne töltsön megfagyott akkumulátort.
- Ne használja helytelenül a tápkábelt. Ne a tápkábelénél fogva vigye a töltőt, és ne annál fogva húzza ki a konnektorból. Óvja a tápkábelt hőtől, olajtól és éles szélektől.
- Csatlakoztassa közvetlenül a töltőt földelt aljzatba. Ne használja a töltőt nem földelt konnektorból, még földelőadapterrel se.
- Ne alakítsa át a mellékelt tápkábelt vagy dugaszt.
- Vegyen le minden gyűrűt, karkötőt, nyakláncot és karórát, amikor lítiumion-akkumulátorral dolgozik. A lítiumion-akkumulátor által tárolt energia súlyos égési sérülést okozhat.
- A töltőt csak jó látási viszonyok mellett működtesse.
- Használjon legalább 15 A-es áramerősségű hosszabbítót. Ha kültéren tölti a gépet, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót.
- Ha a tápkábel bedugott állapotában megsérül, húzza ki az aljzatból, és cseréltesse ki hivatalos Toro-márkaszervizzel.
- Húzza ki a töltőt a konnektorból, ha nem használja, mielőtt áthelyezi vagy mielőtt szervizelni kezdené.

Karbantartás és tárolás

- A töltőt zárt térben, száraz, biztonságos helyen tárolja, ahol illetéktelenek nem férhetnek hozzá.
- Ne szerelje szét a töltőt. Vigye a töltőt egy hivatalos Toro-forgalmazóhoz, ha szervizelni vagy javítani kell.
- Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében húzza ki a töltőt a konnektorból, mielőtt a karbantartásába vagy tisztításába kezd.
- Végezze el szükség szerint a biztonsági és utasító címkék karbantartását vagy cseréjét.

- Ne használja a töltőt, ha a tápkábele vagy a dugója károsodott. A cserekábel beszerzése érdekében forduljon egy hivatalos Toro forgalmazóhoz.
- Ha a töltőt ütés érte, leesett vagy más módon károsodott, ne használja; vigye el egy hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

A gép szállítása

- Óvatosan járjon el a gép utánfutóra vagy teherjárműre történő felrakásakor vagy levételekor.
- A gép utánfutóra vagy teherjárműre történő felrakásakor használjon teljes szélességű rámpákat.
- Kösse le a gépet biztonságosan.

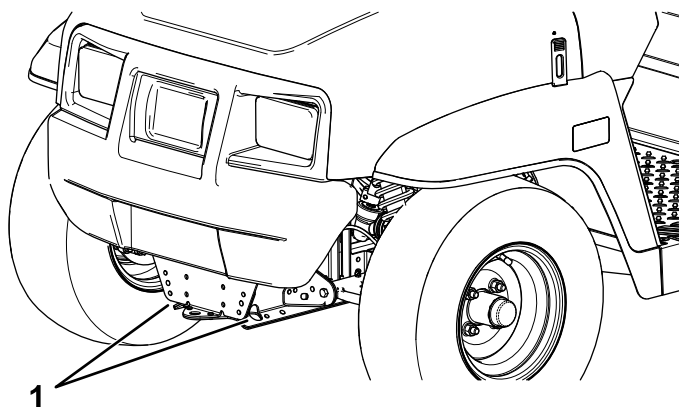
A gép rögzítési helyeiért lásd: [Ábra 25](#) és [Ábra 26](#).

Megjegyzés: Úgy helyezze el a gépet pótkocsin, hogy gép eleje előre nézzen. Ha ez nem lehetséges, rögzítse a gép motorháztetőjét egy hevederrel a vázhoz, vagy szerelje le a motorháztetőt, és külön elhelyezve és rögzítve szállítsa, ellenkező esetben a motorháztetőt lefújhatja a menetszél szállítás közben.

⚠ VIGYÁZAT

A laza ülések leeshetnek a gépről és a pótkocsiról a gép szállításakor, és az ülések egy másik gépre eshetnek vagy akadályozhatják a forgalmat.

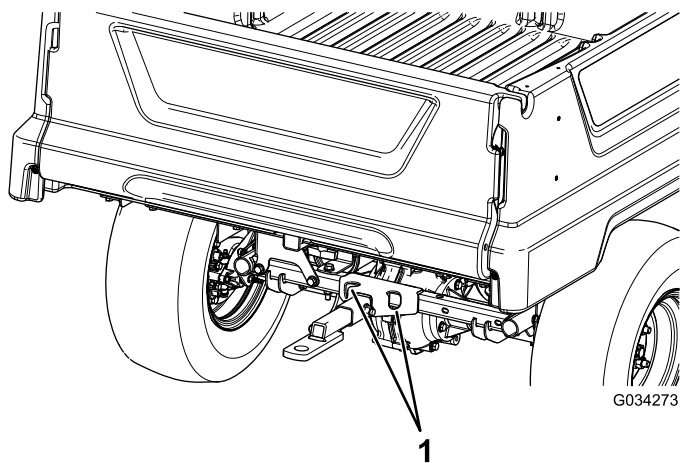
Távolítsa el az üléseket, vagy győződjön meg arról, hogy az üléseket megfelelően rögzítik a forgócsapok.



Ábra 25

g236535

1. Vonóhorog és rögzítési pont (a gép eleje)



Ábra 26

1. Hátsó rögzítési pontok

A gép vontatása

Vészhelyzet esetén rövid távolságon vontathatja a gépet; ekkor azonban ne a normál használat szerint járjon el.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A túl nagy sebességgel való vontatás az irányíthatóság elvesztését okozhatja, ami személyi sérüléshez vezethet.

Soha ne vontassa a gépet 8 km/h-nál nagyobb sebességgel.

A gép vontatása kétszemélyes feladat. Ha a gépet jelentős távolságra kell mozgatni, teherautón vagy utánfutón kell szállítani; lásd: [Pótkocsi vontatása \(oldal 27\)](#).

1. Kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsát.

Fontos: Ha úgy vontatja a gépet, hogy az indítókulcs **BE** állásban van, az elektromos rendszer megsérülhet.

2. Rögzítse a vontatókötelet a gép vázának elején lévő horoghoz ([Ábra 25](#)).
3. Engedje ki a rögzítőféket.

Pótkocsi vontatása

A gép pótkocsi vontatására is alkalmas. A géphez vonóberendezések is elérhetők, a részletekért forduljon hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

Rakomány szállításakor vagy pótkocsi vontatásakor ne terhelje túl a gépet vagy a pótkocsit. A gép vagy a pótkocsi túlterhelése gyenge teljesítményt vagy a fékek, a tengely, a motor, a váltómű, a kormányzás, a felfüggesztés, a karosszériaszervezet vagy a gumiabroncsok károsodását okozhatja.

A pótkocsit mindig úgy rakodja meg, hogy a rakomány tömegének 60%-a a pótkocsi elejére kerüljön. Ez a pótkocsi megengedett össztömegének (GTW) körülbelül 10%-ával terheli meg a gép vonóhorgát.

A megfelelő fékezés és tapadás érdekében pótkocsi használatakor mindig rakodja meg a platót. Ne lépje túl a GTW vagy a GVW határértékeit.

Ne parkoljon pótkocsit vontató géppel lejtőn vagy emelkedőn. Ha mégis lejtőn vagy emelkedőn kell parkolnia, akkor húzza be a rögzítőféket és ékelje ki a pótkocsi gumiabroncsait.

A lítiumion-akkumulátorok szállítása

Az USA Közlekedési Minisztériuma és a nemzetközi szállítmányozási hatóságok előírása, hogy a lítiumion-akkumulátorok szállítása speciális csomagolásban történjen, és csak engedéllyel rendelkező szállítmányozók szállítsák. Az USA területén az akkumulátor a gépbe – mint elektromos járműbe – beszerelve bizonyos szabályok betartásával szállítható. Érdeklődjön az USA Közlekedési Minisztériumánál vagy az országában illetékes állami testületnél az akkumulátorok vagy a beszerelt akkumulátorral rendelkező elektromos gép szállítására vonatkozó előírásokról.

Az akkumulátorok szállításával kapcsolatos további részletekért forduljon a helyi Toro-forgalmazóhoz.

A lítiumion-akkumulátor töltőjének ismertetése

Csatlakoztatás áramforráshoz

⚠ VESZÉLY

A gép töltése közben a vízzel való érintkezés áramütést, személyi sérülést vagy halált okozhat.

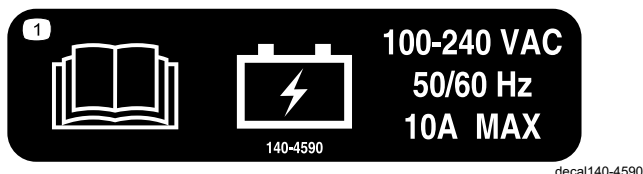
- Ne nyúljon a dugaszhoz vagy a töltőhöz nedves kézzel, vagy ha vízben áll.
- Ne töltse az akkumulátorokat esőben és nedves körülmények között.

Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében a töltő 3 pólusú, földelt (B típusú) dugasszal rendelkezik. Ha a dugasz nem illeszkedik a fali aljzatba, másféle földelt dugasz is kapható; forduljon hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

Semmiképpen ne cserélje le a töltő- vagy a tápkábelt.

Fontos: Ellenőrizze rendszeresen a tápkábel szigetelését lyukak, repedések szempontjából. Ne használjon sérült tápkábelt. Ne fektesse a tápkábelt vizes talajra vagy nedves fűre.

A tápellátással kapcsolatos követelményeket a [Ábra 27](#) mutatja.



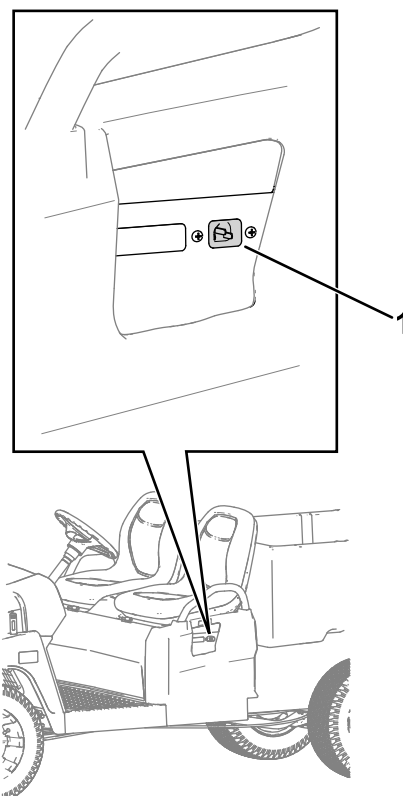
Ábra 27

1. Csatlakoztassa a tápkábelt a gép töltőaljzatába ([Ábra 28](#)).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A sérült tápkábel áramütést és tüzet okozhat.

Vizsgálja át alaposan a tápkábelt, mielőtt a töltőt használni kezdené. Ha a tápkábel károsodott, ne működtesse a töltőt, amíg a tápkábelt le nem cserélte.



Ábra 28

g424855

1. Töltőaljzat
2. Csatlakoztassa a tápkábel hálózati dugaszát földelt fali aljzatba.

A lítiumion-akkumulátorok töltése

⚠ VIGYÁZAT

Ha az akkumulátorokat nem a Toro által biztosított töltővel próbálja tölteni, az túlzott hőt és egyéb kapcsolódó termékhibákat okozhat, ami anyagi károkkal és/vagy sérülésekkel járhat.

Az akkumulátorok töltéséhez használja a Toro által biztosított töltőket.

Töltéshez javasolt hőmérsékleti tartomány: 0 °C és 45 °C között

Fontos: Az akkumulátorok töltését csak a javasolt hőmérsékleti tartományban végezze.

Megjegyzés: A töltő nem működik a minimális és maximális hőmérsékletet meghaladó hőmérsékleteken. A kijelzőn megjelenik a forró vagy hideg akkumulátor jelzése.

A töltés állapota megjelenik a kijelzőn.

Hiba esetén hibaüzenet jelenik meg a kijelzőn. A hibák kijavításához olvassa el a gép *Szervizelési kézikönyvét*.

A töltési eljárás befejezése

1. Húzza ki a tápkábelt a gép töltőaljzatából.
2. Helyezze a kábelt olyan tárolóhelyre, ahol nem károsodhat.
3. Kapcsolja be a gépet.
4. Ellenőrizze a töltöttségét; lásd [Az akkumulátorrendszer töltöttségi szintjének ellenőrzése \(oldal 24\)](#).

Karbantartás

Megjegyzés: Az ebben a szakaszban leírt eljárások műanyag platós és tárolórekeszes ülésekkel rendelkező gépet mutatnak be; a többi tartozékkal kapcsolatos további eljárásokért tekintse meg a felszerelési utasítás Karbantartás című szakaszát (ha van). Az utasításokért nyissa meg a www.Toro.com weboldalt, vagy olvassa be a munkaeszközön található QR-kódot (adott esetben).

Biztonsági tudnivalók karbantartáskor

- Ne engedje, hogy a gépet oktatásban nem részesült személyzet üzemeltesse.
- A kezelőállás elhagyása előtt végezze el az alábbiakat:
 - Parkolja le a gépet sík talajon.
 - Húzza be a rögzítőféket.
 - Kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsát.
 - Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll.
- Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- Bakolja alá a gépet, ha alatta végez munkát.
- Ne végezzen munkát felemelt plató alatt, ha nincs a helyén megfelelő plató-alátámasztás.
- A gép javítása közben ne töltsen az akkumulátorokat.
- Annak érdekében, hogy a teljes gép jó állapotban maradjon, tartsa az összes kötőelemet jól meghúzva.
- A lehetséges tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a gép területét többletszírtól, fűtől, levelektől és szennyeződésektől mentesen.
- Ha lehetséges, járó gépen ne végezzen karbantartást. Tartózkodjon a mozgó alkatrészekről.
- Ha a karbantartási beállítás elvégzéséhez járni kell a gépet, tartsa távol kezét, lábát, ruházatát és a teste minden részét a mozgó alkatrészekről. Tartsa távol a járókelőket a géptől.
- Ellenőrizze a rögzítőfék működését a karbantartási ütemtervnek megfelelően, és végezze el a beállítását és szervizelését szükség szerint.
- Tartsa a gép összes részegységét megfelelő üzemi állapotban, a kötőelemeket pedig

megfelelően meghúzva. Cseréljen ki minden kopott vagy sérült matricát.

- Soha ne akadályozza a biztonsági berendezés rendeltetésszerű működését, és ne gyengítse a biztonsági berendezés által biztosított védelmet.
- Ha nagyobb javítás szükséges, vagy segítségre van szüksége, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos Toro-forgalmazóval.
- A gép mindennemű módosítása befolyásolhatja a gép működését, teljesítményét, tartósságát, ilyen módon történő használata pedig sérülést vagy halált okozhat. Az ilyen jellegű használat érvénytelenítheti a The Toro® Company által biztosított termékgaranciát.

Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)

Karbantartási időköz	Karbantartási intézkedés
Az első 100 óra után	Az új gépre vonatkozó előírások szerint végezze el a bejáratást.
Minden egyes használat előtt, vagy naponta	- Vizsgálja át a biztonsági övet kopás, vágás és egyéb károsodás szempontjából. Cserélje le a biztonsági övet, ha bármely eleme nem működik megfelelően. - Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását. - Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét. - Mossa le a gépet.
Minden 100 órában	- Ellenőrizze a gumiabroncsok és a keréktárcsák állapotát. - Húzza meg a kerékanyákat. - Vizsgálja meg a kormányt és a felfüggesztést laza vagy sérült alkatrészeket keresve. - Ellenőrizze az első kerékdőlést és kerékösszetartást. - Ellenőrizze a közlőműfolyadék szintjét. - Ellenőrizze a közlőművet szivárgás szempontjából. - Vizsgálja meg a fékeket, fékvezetékeket és csatlakozásokat.
Minden 300 órában	Kenje meg az első kerékcsapágákat.
Minden 400 órában	Cserélje ki az üzemifék-betéteket és a rögzítőfékbetéteket.
Minden 800 órában	Cserélje le a közlőműfolyadékot.
Minden 1000 órában	Cserélje le a fékfolyadékot.

Megjegyzés: Az elektromos bekötési rajz ingyenes példánya letölthető a www.Toro.com weboldáról, miután megkereste a honlap Manuals (Kézikönyvek) hivatkozásán keresztül az adott gépet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gép nem megfelelő karbantartása a gép rendszereinek idő előtti meghibásodásához vezethet, amely az Ön vagy a közelben tartózkodók sérülését okozhatja.

Tartsa a gépet jól karbantartva és jó üzemállapotban ezen utasítások szerint.

Napi karbantartási ellenőrzőlista

Rendszeres használathoz másolja le az oldalt.

A karbantartás során ellenőrizendő elem	Hét:						
	Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek	Szombat	Vasárnap
Ellenőrizze az üzemi fék és a rögzítőfék működését.							
Ellenőrizze az irányválasztó működését.							
Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét.							
Ellenőrizze, nincsenek-e szokatlan üzemi zajok.							
Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.							
Ellenőrizze, nincs-e folyadékszivárgás.							
Ellenőrizze a műszerek működését.							
Ellenőrizze a gázpedál működését.							
Javítsa a sérült fényezést javítófestékkel.							
Mossa le a gépet.							
Javítsa a sérült fényezést javítófestékkel.							

A gép karbantartása speciális üzemi körülmények között

Fontos: Ha a gép az alább felsorolt feltételek bármelyikének ki van téve, kétszer olyan gyakran végezzen karbantartást:

- Üzemeltetés sivatagban
- Használat hideg éghajlaton – 10 °C alatt
- Pótkocsi vontatása
- Gyakori használat poros körülmények között
- Építkezések
- A sárban, homokban, vízben vagy hasonló, szennyezett körülmények között történő huzamosabb használat után tegye a következőket:
 - Ellenőriztesse és tisztítsa meg a fékeket a lehető leghamarabb. Ez megakadályozza, hogy az esetleges karcoló anyagok túlzott kopást okozzanak.
 - Csak vízzel vagy enyhe mosószeres vízzel mossa a gépet.

Fontos: A gép tisztítására ne használjon se sós vizet (brakkvíz), se tisztított szennyvizet.

Karbantartás előtti intézkedések

▲ FIGYELMEZTETÉS

A karbantartás elvégzése előtt emelje fel a platót. A felemelt plató leeshet, és az alatta tartózkodó személyek megsérülhetnek.

- A plató alatt történő munkavégzés előtt mindig támassza alá a platót a kitámasztórúddal.
- Az alatta történő munkavégzés előtt távolítson el minden rakományanyagot a platóról.

A gép felkészítése karbantartásra

1. Parkolja le a gépet sík talajon.
2. Húzza be a rögzítőféket.
3. Kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsát.
4. Ürítse ki és emelje fel a platót.

A gép emelése

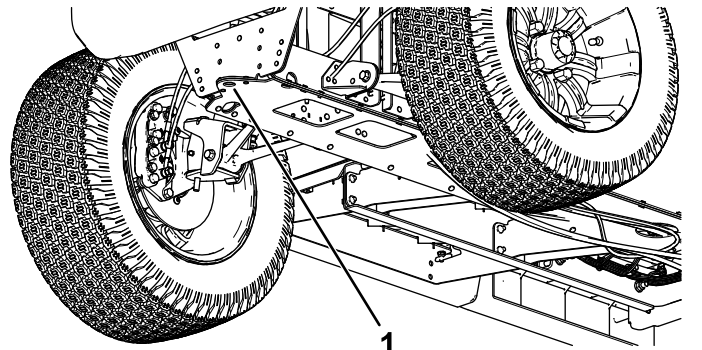
▲ VESZÉLY

Emelő használatakor a gép instabillá válhat. A gép lecsúszhat az emelőről, és alatta lévő személyek megsérülhetnek.

- Ne indítsa be a motort, amíg a gép emelőn van.
- Mindig vegye ki az indítókulcsot a gyújtáskapcsolóból, mielőtt elhagyja a gépet.
- Ékelje ki a gumiabroncsokat, ha a gépet emelőberendezések tartják.
- A felemelése után emelőállvánnyal támassza alá a gépet.

Fontos: Amikor a gépet rutinszerű karbantartás és/vagy diagnosztika céljából járattja, ügyeljen arra, hogy a gép hátsó kerekei 25 mm-re elemelkedjenek a talajtól, és a hátsó tengely az emelőállványokra támaszkodjon.

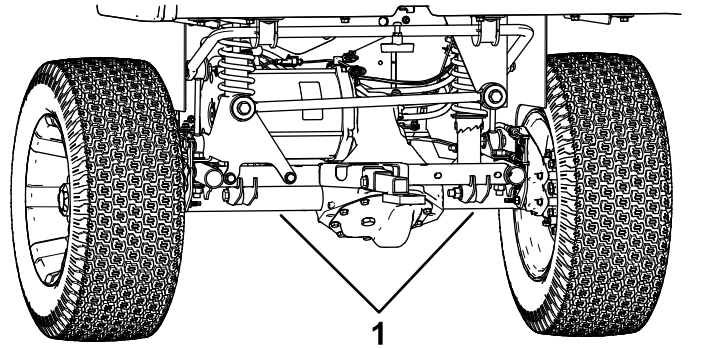
- A gép elején lévő emelési pont a váz elején, a vonóhorog mögött található (Ábra 29).



Ábra 29

1. Első emelési pont

- A gép hátulján lévő emelési pont a tengelycsövek alatt található (Ábra 30).



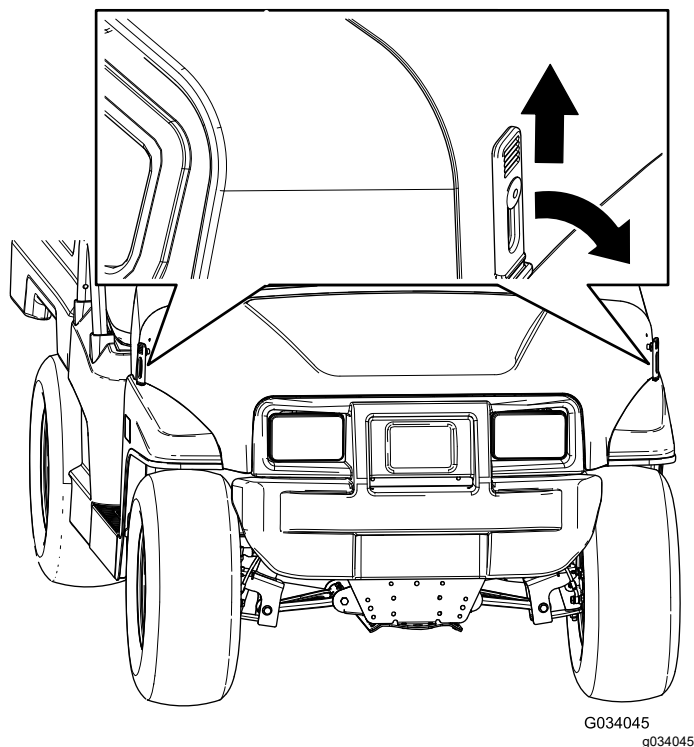
Ábra 30

1. Hátsó emelési pontok

Hozzáférés a motortérhez

A motorháztető felnyitása

1. Emelje fel a gumireteszek fogantyúját a motorháztető mindkét oldalán (Ábra 31).



Ábra 31

2. Emelje fel a motorháztetőt.

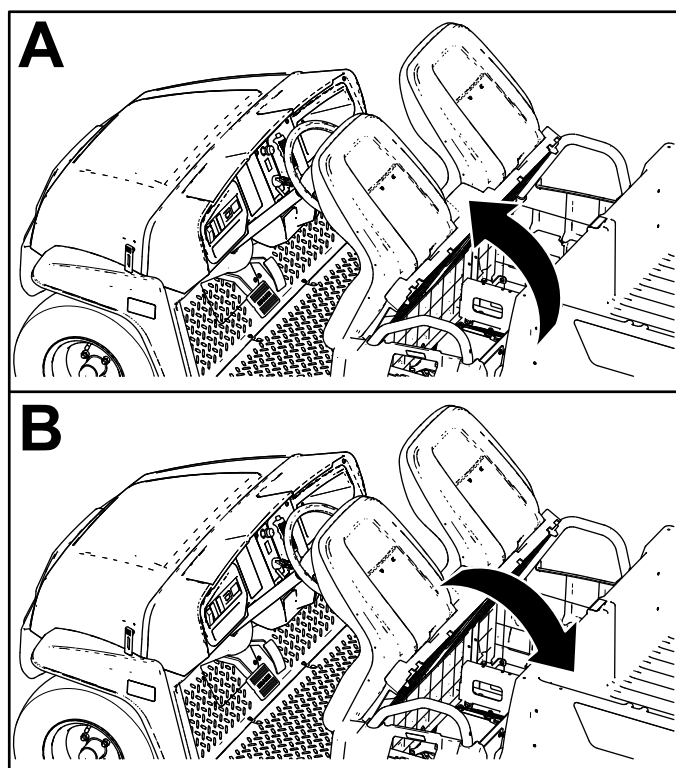
A motorháztető lecsukása

1. Finoman engedje le a motorháztetőt.
2. Rögzítse a motorháztetőt úgy, hogy a gumireteszeket a motorháztető mindkét oldalán megtalálható reteszrögzítőkhöz igazítja (Ábra 31).

Az ülégységek felemelése és leengedése

Az ülégység felemeléséhez tolja előre az ülégységet, amíg az fel nem fekszik a kormánykerékre (Ábra 32).

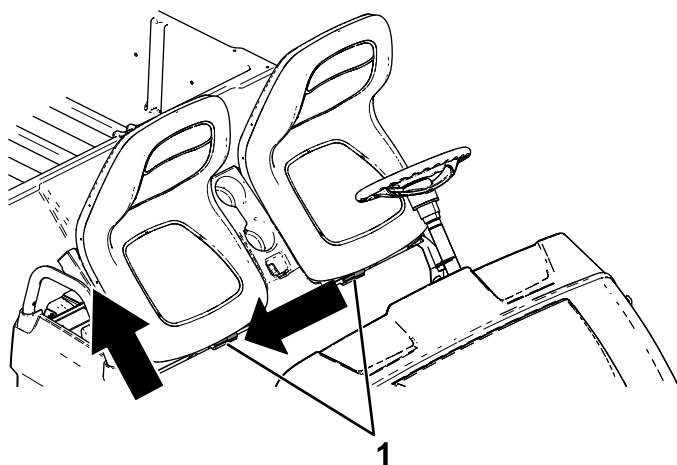
Az ülégység leengedéséhez tolja hátra az ülégységet, amíg az vissza nem áll eredeti helyzetébe (Ábra 32).



Ábra 32

A tárolórekeszes ülég eltávolítása

1. Tolja előre az ülégységet a felhajtott helyzetbe (Ábra 32).
2. Csúsztassa az ülégységet oldalra, ki a csapokból, és emelje fel az ülégységet (Ábra 33).

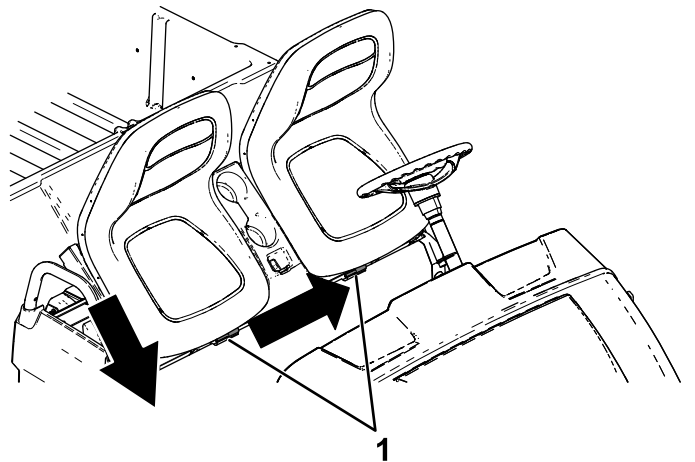


Ábra 33

1. Csapok

Tárolórekeszes ülés beszerelése

Csúsztassa rá az ülés egységet a csapokra, és engedje le az ülés egységet (Ábra 34).



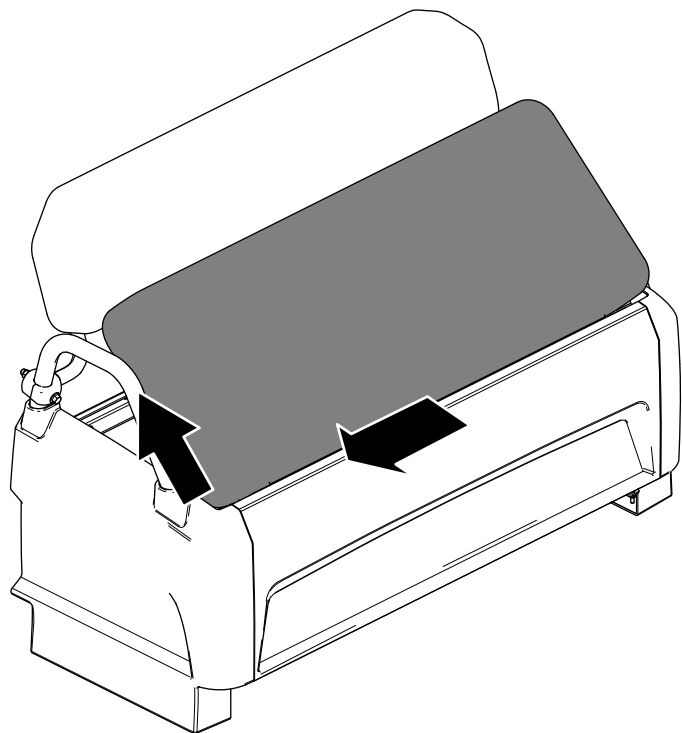
Ábra 34

g190186

1. Csapok

Üléspárna eltávolítása

1. Tolja előre az ülés párnát felhajtott helyzetbe.
2. Csúsztassa az ülés párnát oldalra, ki a csapokból, és emelje fel az ülés párnát (Ábra 35).

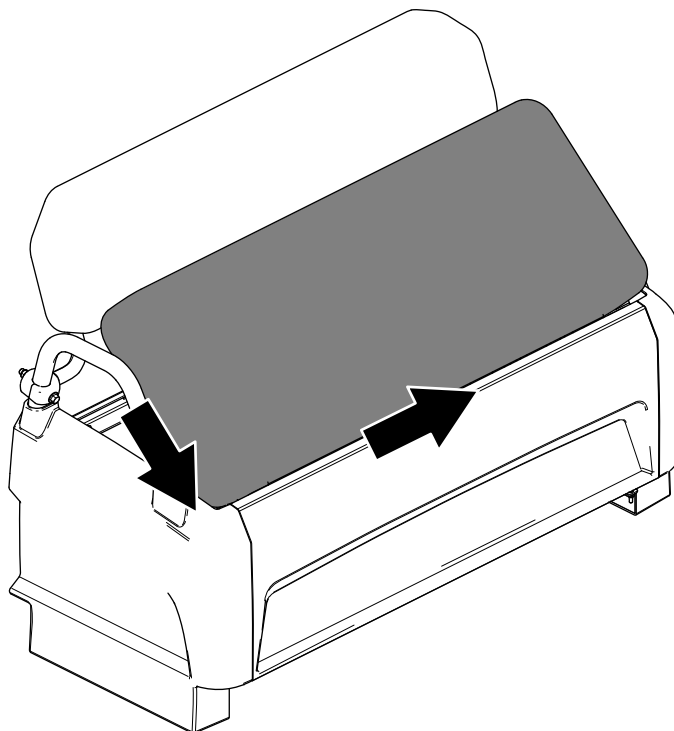


Ábra 35

g237191

Üléspárna felszerelése

Csúsztassa rá az ülés párnát a csapokra, majd hajtsa le az ülés párnát (Ábra 36).



Ábra 36

g237190

Kenés

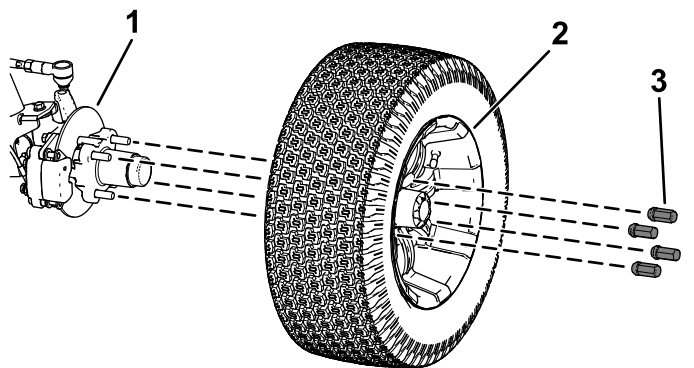
Az első kerékcsapágyak kenése

Szolgáltatásszünet: Minden 300 órában

Zsírra vonatkozó specifikáció: Mobilgrease XHP™-222

A kerékagy és a forgórész eltávolítása

1. Emelje meg a gép elejét, és támassza alá emelőállványokkal.
2. Távolítsa el a kereket a kerékagyhoz rögzítő 4 kerékanyát (Ábra 37).



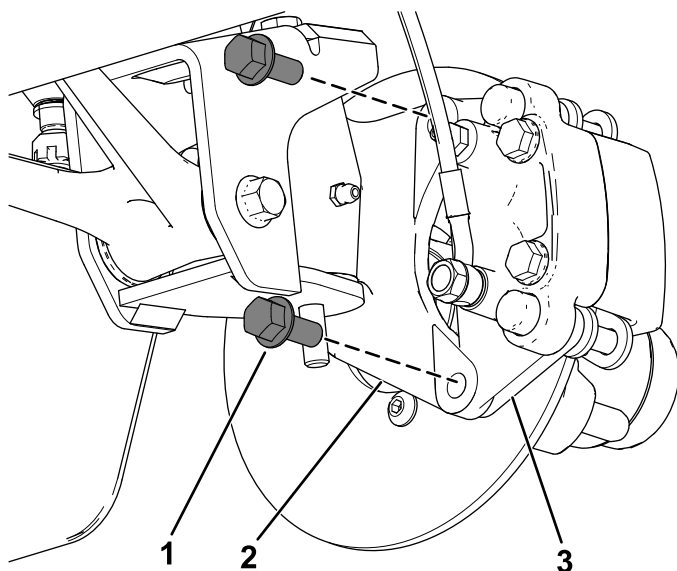
Ábra 37

g321364

1. Kerékagy
2. Kerék
3. Kerékanya

3. Távolítsa el a peremes csavarokat ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ "), amelyek a fékszerelvény tartóját a tengelyhez rögzítik, és válassza le a féket a tengelyről (Ábra 38).

Megjegyzés: A következő lépés előtt támassza alá a fékszerelvényt.

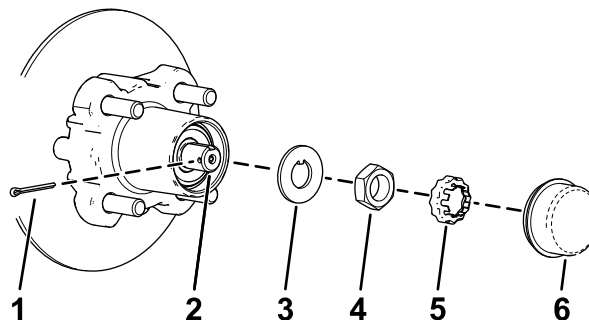


Ábra 38

g321363

1. Peremes csavar ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ ")
2. Tengely
3. Féknyereg tartó (fékszerelvény)

4. Vegye le a porvédő sapkát a kerékagyról (Ábra 39).

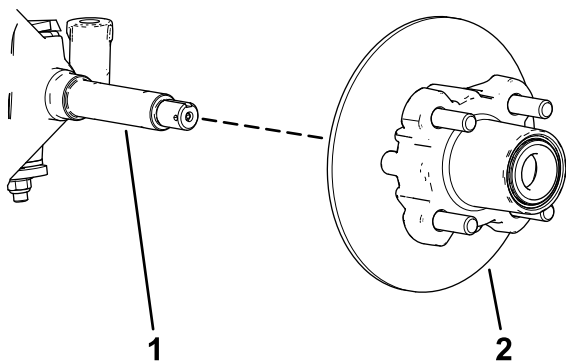


Ábra 39

g192346

1. Sasszeg
2. Tengely
3. Peckes alátét
4. Tengelyanya
5. Anyarögzítő
6. Porvédő sapka

5. Távolítsa el a sasszeget és az anyarögzítőt a tengelyről és a tengelyanyáról (Ábra 39).
6. Távolítsa el a tengelyanyát a tengelyről, és válassza le a kerékagy és forgórész egységet a tengelyről (Ábra 39 és Ábra 40).



Ábra 40

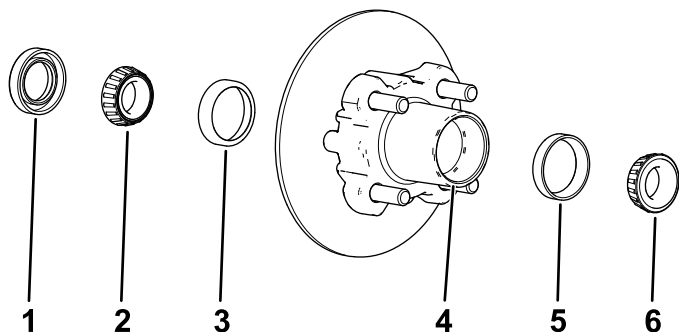
g192347

1. Tengely
2. Kerékagy és forgórész egység

7. Tisztítsa meg a tengelyt egy ronggyal.
8. Ismételje meg a kerékagyra és forgórészre vonatkozó 1–7. lépést a gép másik oldalán.

A kerékcsapágyak kenése

1. Távolítsa el a külső csapágyat és a csapágygyűrűt a kerékagyról (Ábra 41).



G033050
g033050

Ábra 41

1. Tömítés
2. Belső csapágy
3. Belső csapágygyűrű
4. Csapágyüreg (kerékagy)
5. Külső csapágygyűrű
6. Külső csapágy

2. Távolítsa el a tömítést és a belső csapágyat a kerékagyról (Ábra 41).
3. Törölje tisztára a tömítést, és keressen kopást vagy sérülést.

Megjegyzés: A tömítés tisztításához ne használjon tisztító oldószert. A kopott vagy sérült tömítést cserélje ki.

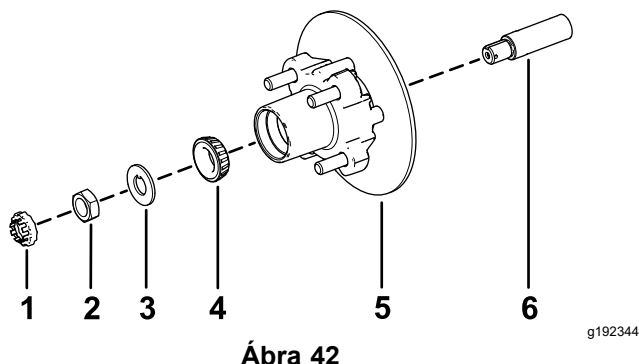
4. Tisztítsa meg a csapágyakat és a gyűrűket, majd keressen ezeken az alkatrészekon kopást és sérülést.

Megjegyzés: Cseréljen ki minden kopott vagy sérült alkatrészt. Győződjön meg arról, hogy a csapágyak és a gyűrűk tiszták és szárazak.

5. Távolítsa el a kerékagy üregéből minden zsírt, szennyeződést és törmelékét (Ábra 41).
6. Töltse fel a csapágyakat az előírt zsírral.
7. Töltse fel a kerékagy üregét 50–80%-ig az előírt zsírral (Ábra 41).
8. Szerelje fel a belső csapágyat a kerékagy belső felén lévő gyűrűre, majd szerelje fel a tömítést (Ábra 41).
9. Végezze el az 1–8. lépést a többi kerékagy csapágyán is.

A kerékagy és a forgórész felszerelése

1. Kenje meg a tengelyt vékonyan az előírt zsírral (Ábra 42).

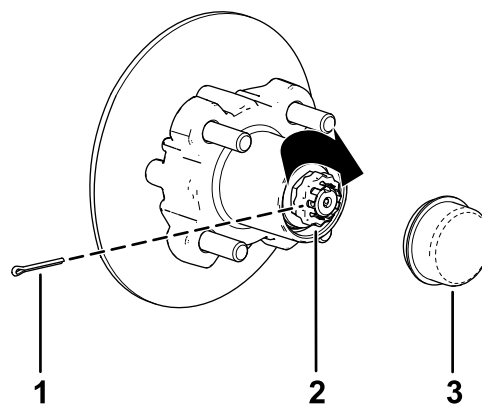


Ábra 42

- | | |
|------------------|---|
| 1. Anyarögzítő | 4. Külső csapágy |
| 2. Tengelyanya | 5. Kerékagy, forgórész, belső csapágy, gyűrű és tömítés |
| 3. Peckes alátét | 6. Tengely |

2. Szerelje fel a kerékagyat és a forgórészt a tengelyre a belső forgórészrel együtt (Ábra 42).
3. Szerelje fel a külső csapágyat a tengelyre, és illessze be a csapágyat a külső gyűrűbe (Ábra 42).
4. Szerelje fel a peckes alátétet a tengelyre (Ábra 42).
5. Csavarja fel a tengelyanyát a tengelyre, és húzza meg az anyát 15 Nm nyomatékkal, miközben a kerékagyat úgy fordítja, hogy a csapágy beüljön a helyére (Ábra 42).
6. Lazítsa meg a tengelyanyát, amíg a kerékagy szabadon nem forog.
7. Húzza meg a tengelyanyát 170–225 N cm nyomatékkal.
8. Szerelje fel a rögzítőt az anyára, és ellenőrizze a rögzítőben lévő nyílás, valamint tengely furatának illeszkedését a sasszeg beillesztéséhez (Ábra 43).

Megjegyzés: Ha a rögzítőben lévő nyílás és a tengely furata nem igazodik egymáshoz, legfeljebb 226 N cm nyomatékkal húzza meg a tengelyanyát a nyílás és a furat összeigazításához.



Ábra 43

- | | |
|----------------|------------------|
| 1. Sasszeg | 3. Porvédő sapka |
| 2. Anyarögzítő | |

9. Szerelje be a sasszeget, majd hajtsa rá mindkét végét a rögzítőre (Ábra 43).
10. Szerelje vissza a porvédő sapkát a kerékagyra (Ábra 43).
11. Ismételje meg a kerékagyra és forgórészre vonatkozó 1–10. lépést a gép másik oldalán.

A fékek és kerekek felszerelése

1. Tisztítsa meg a 2 peremes fejű csavart ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ "), a csavarok meneteit pedig kenje meg közepes erősségű menetrögzítő pasztával.
2. Igazítsa a fékbetéteket a féktárcsa (Ábra 38) két oldalához, valamint a féknyereg tartó furatait a tengelyváz féktartójában lévő furatokhoz (Ábra 42).
3. Rögzítse a féknyereg tartó konzolját a tengelyvázhoz a 2 peremes fejű csavarral ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ ") (Ábra 38).
Húzza meg a 2 peremes fejű csavart 47–54 Nm nyomatékkal.
4. Igazítsa a kerék furatait a kerékagy csapjaihoz, majd szerelje fel a kereket a kerékagyra úgy, hogy a szelepszár kifelé nézzen (Ábra 37).

Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a kerék rögzítőfelülete szintben van a kerékaggal.

5. Rögzítse a kereket a kerékagyhoz a kerékanyákkal (Ábra 37).
Húzza meg a kerékanyákat 108–122 Nm nyomatékkal.
6. Ismételje meg a fékre és kerékre vonatkozó 1–5. lépést a gép másik oldalán.

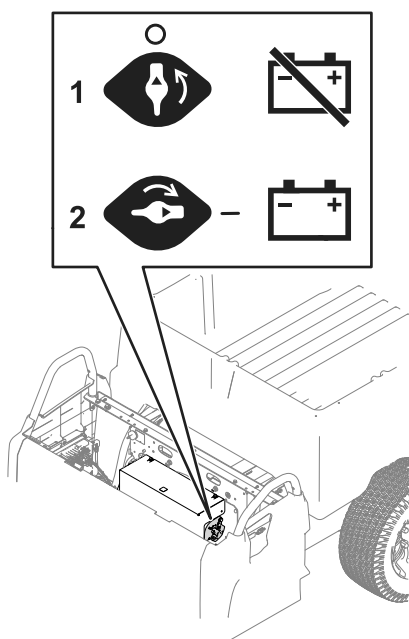
Elektromos berendezés karbantartása

Az elektromos rendszerrel kapcsolatos óvintézkedések

- A tápkábelt az akkumulátor csatlakoztatása vagy leválasztása előtt húzza ki az aljzatból.
- Viseljen védőöltözetet, és használjon szigetelt szerszámokat. Kösse le az akkumulátort a gép javítása előtt. Kösse le először a negatív, majd csak ezután a pozitív pólust. Kösse vissza először a pozitív, majd csak ezután a negatív pólust.

Az akkumulátorleválasztó kapcsoló használata

1. Húzza ki a tápkábelt az akkumulátortöltőből, ha az csatlakoztatva van.
2. Szerelje ki vagy fordítsa fel az ülés egységét.
3. Állítsa az akkumulátorleválasztó kapcsolót a kívánt helyzetbe, lásd: [Ábra 44](#).



Ábra 44

g424864

1. Állítsa a főkapcsolót OFF (Ki) helyzetbe a gép áramtalanításához.
2. A gép áram alá helyezéséhez fordítsa a főkapcsolót ON (Be) helyzetbe.

Az akkumulátorok szervizelése

Megjegyzés: A gép legalább 2 db lítiumion-akkumulátorral rendelkezik.

A lítiumion-akkumulátort a helyi és állami előírásokat betartva kell hulladékba helyezni vagy újrahasznosítani. Ha egy akkumulátor javításra szorulna, forduljon hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

Ne nyissa fel az akkumulátort. Ha probléma van az akkumulátorral, forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

A lítiumion-akkumulátorok karbantartása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátorokban nagy feszültség uralkodik, ezért égési sérülést, áramütést is okozhatnak.

- Ne kísérelje meg az akkumulátorok felnyitását.
- Járjon el rendkívül körültekintően, ha repedt házú akkumulátorral foglalkozik.
- Csak az akkumulátorokhoz való töltőt használja.

A lítiumion-akkumulátor annyi töltést hordoz, amennyivel a teljes élettartama során elvégezhető a szándékolt munka.

Az akkumulátorok maximális élettartama és kihasználhatósága érdekében kövesse az alábbi iránymutatást:

- Ne nyissa fel az akkumulátort.
- A gépet tárolja/parkolja le tiszta, száraz garázsban vagy tárolóterületen, **közvetlen napfénytől, esőtől és nedves körülményektől távol**. Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladja [Az akkumulátorok szervizelése \(oldal 39\)](#) részben megadott tartományt. **Az e tartományon kívüli hőmérséklet károsítja az akkumulátorokat.** Tárolás során a magas hőmérséklet, különösen magas töltöttségi szintnél, csökkenti az akkumulátorok élettartamát.
- Ha a gépet 10 napnál tovább tárolja, legyen a gép hűvös és száraz helyen, ne érje napfény, eső és nedvesség.
- Csak akkor használja a világítást, ha szükséges.

Az akkumulátortöltő karbantartása

Fontos: Minden elektromos javítást kizárólag hivatalos Toro-forgalmazó végezhet.

A sérülésektől és az időjárás viszontagságaitól való védelmen kívül a töltő kevés karbantartást igényel.

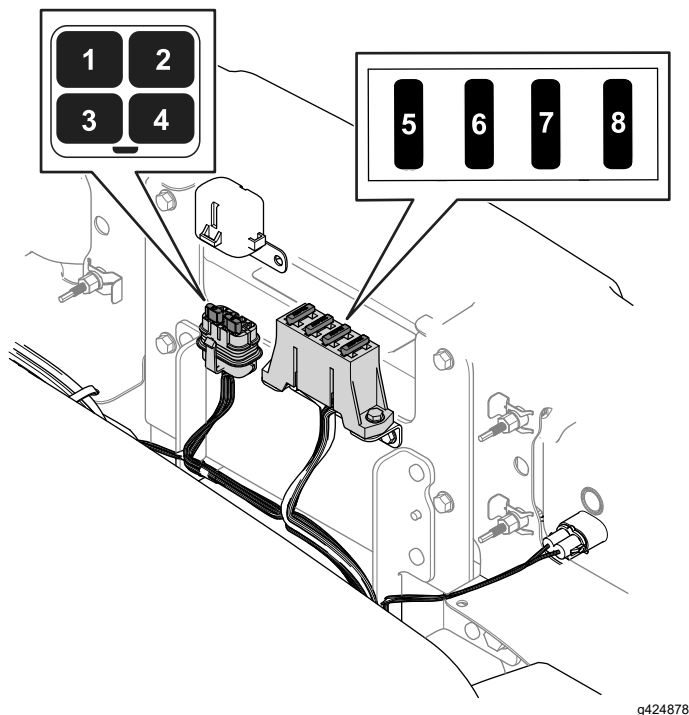
- Az akkumulátortöltő vezetékeket és akkumulátorházat minden használat után törölje át enyhén nedves törlőkendővel.

Megjegyzés: Ne tisztítsa le a dielektromos zsírt a sarukról.

- Csévélje tekercsbe a vezetékeket, ha nincsenek használatban.
- Vizsgálja át rendszeresen a vezetékeket sérülés szempontjából, szükség esetén cserélje le azokat a Toro által jóváhagyott alkatrészre.

A biztosítékok elhelyezkedése

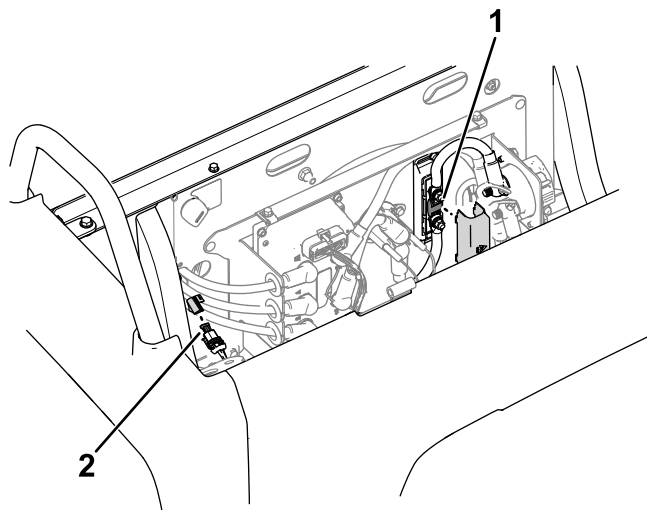
A 12 V és 60 V feszültségű biztosítékok (Ábra 45) a védőburkolat alatt találhatók.



Ábra 45

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1. Telematika tápellátása (5 A) | 5. DC-DC átalakító (20 A) |
| 2. Riasztás (5 A) | 6. Fő rendszer, B+ (10 A) |
| 3. Fényszórók (10 A) | 7. Kijelző (5 A) |
| 4. USB (5 A) | 8. Kürt (20 A) |

Az akkumulátortöltő (30 A) és a gép teljesítménye (200 A) biztosítékai (Ábra 46) a kivethető ülégység alatt találhatók.



g425283

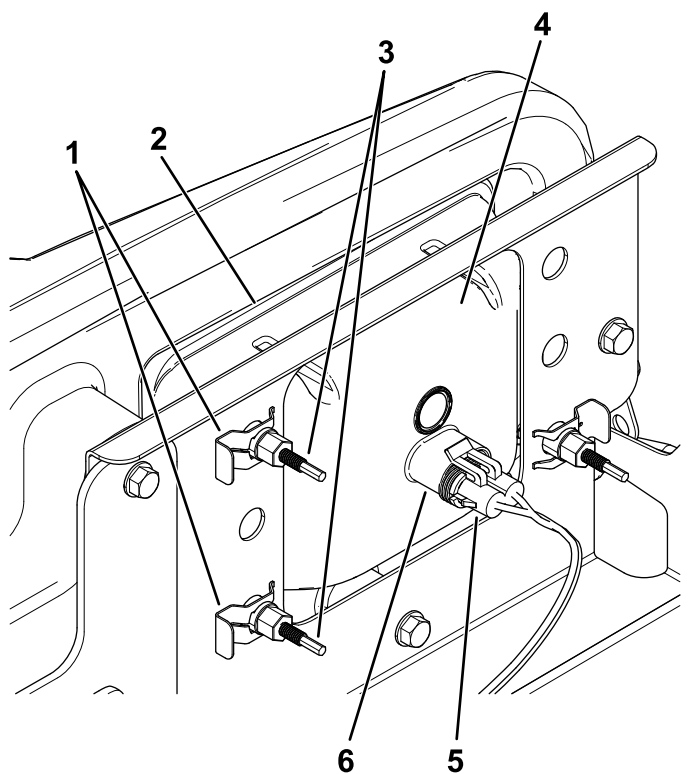
Ábra 46

- | | |
|---|---|
| 1. A gép tápellátásának biztosítója (200 A) | 2. Akkumulátor-töltő biztosítója (30 A) |
|---|---|

A fényszórók karbantartása

A fényszórók cseréje

1. Válassza le a gép tápellátását; lásd: [Az akkumulátorleválasztó kapcsoló használata \(oldal 39\)](#).
2. Nyissa fel a motorházat.
3. Válassza le a kábelköteg elektromos csatlakozóját a lámpaegység csatlakozójáról (Ábra 47).



Ábra 47

g319306

- | | |
|--------------------------|---------------------------------------|
| 1. Gyorskapocs | 4. Fényszóró |
| 2. A lökhárító kinyitása | 5. Kábelköteg elektromos csatlakozója |
| 3. Beállítócsavar | 6. Lámpaegység |

- Távolítsa el a fényszórót a fényszórótartóhoz rögzítő gyorskapcsokat (Ábra 47).

Megjegyzés: Tartsa meg az összes alkatrészt az új fényszóró felszereléséhez.

- Az első lökhárító nyílásán keresztül előre mozgatva távolítsa el a fényszóróegységet (Ábra 47).
- Szerelje be az új fényszórót a lökhárító nyílásán keresztül (Ábra 47).

Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a beállítópecek vonalban vannak a lökhárító mögötti rögzítőtartón lévő furatokkal.

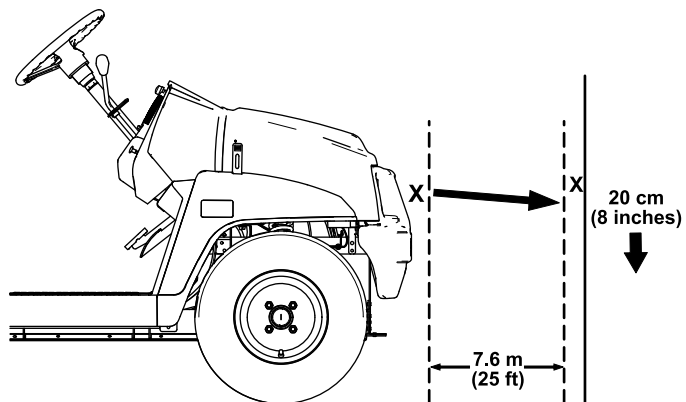
- Rögzítse a fényszóróegységet a 4. lépésben eltávolított gyorskapcsokkal.
- Csatlakoztassa a kábelköteg elektromos csatlakozóját a lámpaegység csatlakozójához (Ábra 47).
- Állítsa be a fényszórókat; irányítsa a fénysugarat a kívánt helyzetbe, lásd: [A fényszórók beállítása](#) (oldal 41).

A fényszórók beállítása

A fényszóróegység cseréjét vagy kiszerezését követően kövesse az alábbi eljárást a fényszórósugár beállításához.

- Parkolja le a gépet sík talajon úgy, hogy a fényszórók kb. 7,6 m-re legyenek a faltól (Ábra 48).
- Mérje meg a talaj és a fényszóró közepe közötti távolságot, és jelöljön fel azonos magasságot a falon.
- Fordítsa a gyújtáskapcsolót BE helyzetbe, és kapcsolja be a fényszórókat.
- Jegyezze fel, hogy a fényszóró sugara hová irányul a falon.

A fényszórósugár legfényesebb részének 20 cm-rel kell a falon lévő jelölés alatt lennie (Ábra 48).



Ábra 48

g298100

- A fényszóróegység hátulján forgassa el a beállítócsavarokat (Ábra 47) a fényszóróegység elforgatásához és a fénysugár helyzetének korrigálásához.
- Csukja le a motorháztetőt.

Hajtóműrendszer karbantartása

A gumiabroncsok karbantartása

Szolgáltatásszünet: Minden 100 órában—Ellenőrizze a gumiabroncsok és a keréktárcsák állapotát.

Minden 100 órában—Húzza meg a kerékanyákat.

1. Keresse kopás vagy sérülés jeleit a gumiabroncsokon és a keréktárcsákon.

Megjegyzés: A használat közbeni balesetek (például padkának ütközés) károsíthatják a gumiabroncsot vagy a keréktárcsát, illetve elállíthatják a kerékbeállítást, ezért minden baleset után ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát.

2. Húzza meg a kerékanyákat 108–122 Nm nyomatékkal.

A kormány és a felfüggesztés alkatrészeinek ellenőrzése

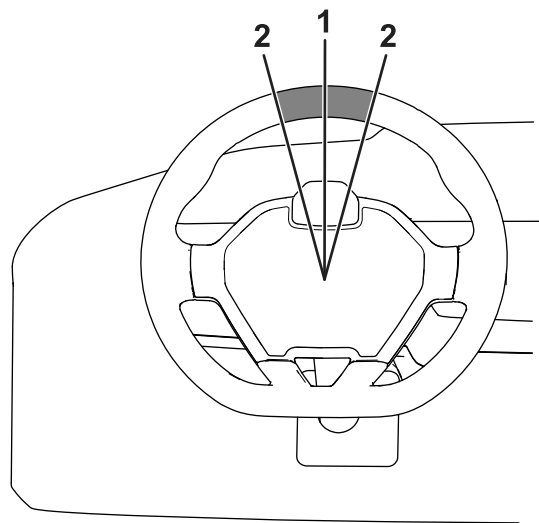
Szolgáltatásszünet: Minden 100 órában—Vizsgálja meg a kormányt és a felfüggesztést laza vagy sérült alkatrészeket keresve.

A kormánykerék középső helyzetéből (Ábra 49) fordítsa el a kormánykereket balra vagy jobbra. Ha a kormánykereket 13 mm-nél nagyobb mértékben elfordítja balra vagy jobbra, és a gumiabroncsok nem fordulnak el, ellenőrizze, hogy nem lazultak-e meg és nem sérültek-e meg a kormányzás és felfüggesztés következő alkatrészei:

- A kormánytengely és a kormánymű-fogasléc egység csatlakozása

Fontos: Ellenőrizze a hajtótengely-tömítés állapotát és biztonságosságát (Ábra 50).

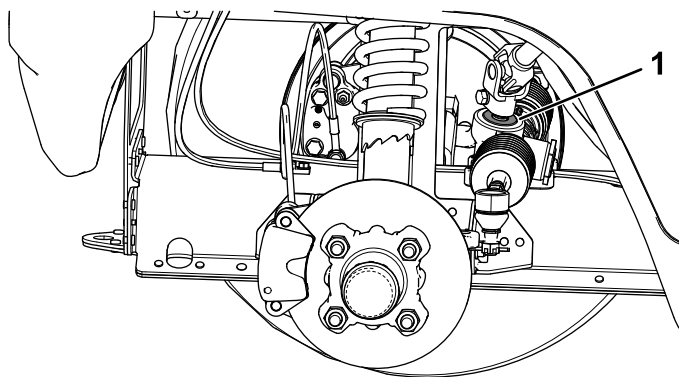
- Kormánymű-fogasléc egység összekötőrúdjai



Ábra 49

g415333

1. Kormánykerék középpállásban
2. 13 mm-re a kormánykerék közepétől



Ábra 50

g313576

1. Hajtótengely-tömítés

A kerék beállítása

Szolgáltatásszünet: Minden 100 órában/Évente (amelyik előbb van)—Ellenőrizze az első kerékdőlést és kerékösszetartást.

Felkészülés a kerékdőlés és a kerékösszetartás beállítására

1. Ellenőrizze a gumiabroncs nyomását, és győződjön meg arról, hogy az első gumiabroncsok nyomása 138 kPa.
2. Helyezzen egy, a gépet működtető, átlagos kezelő tömegével azonos súlyt a vezetőülésre, vagy kérjen meg egy kezelőt, hogy üljön be az ülésre. A súlynak vagy a kezelőnek az ülésen kell maradnia a beállítási eljárás ideje alatt.

3. Sík felületen guruljon hátra a géppel egyenesen 2–3 métert, majd guruljon egyenesen előre az eredeti kiindulási helyzetbe. Ezáltal a felfüggesztés működési helyzetbe áll.

A kerékdőlés beállítása

A tulajdonos által biztosított szerszámok:

csavarkulcs (Toro-cikkszám: 132-5069), forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

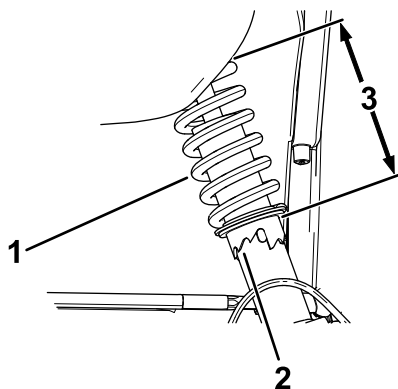
Fontos: Csak akkor állítsa be a kerékdőlést, ha első munkaeszközt használ vagy egyenetlen gumiabroncskopást tapasztal.

Megjegyzés: Ez az eljárás az első és a hátsó gumiabroncsokon is elvégezhető.

1. Ellenőrizze a kerékdőlés beállítását minden keréknél; a beállításnak a lehető legközelebb kell állnia a semlegeshez (nulla).

Megjegyzés: Az egyenetlen kopás elkerülése érdekében a gumiabroncsokat úgy kell beállítani, hogy a teljes futófelületük felfeküdjön a talajra.

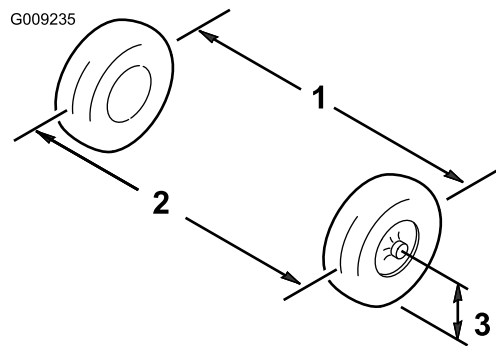
2. Ha a kerékdőlés beállítása nem megfelelő, a csavarkulccsal a lengéscsillapítón lévő gyűrűt elforgatva állítsa be a kereket (Ábra 51).



Ábra 51

g411802

1. Lengéscsillapító rugója
2. Gyűrű
3. Rugóhossz

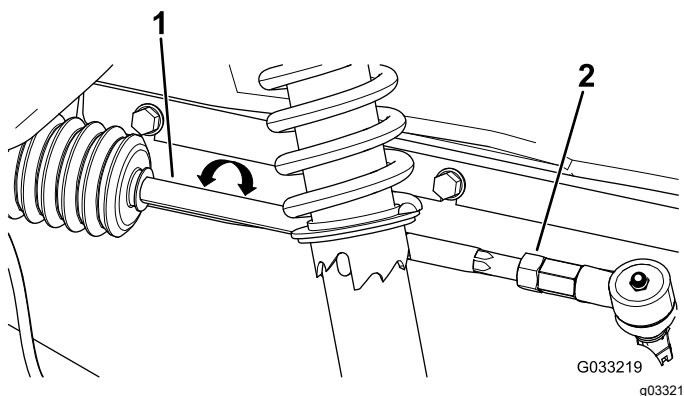


Ábra 52

g009235

1. Gumiabroncs középvonala – hátul
2. Gumiabroncs középvonala – elől
3. Tengely középvonala

2. Ha a mérés nem 0 és +/-3 mm közé esik, lazítsa meg az összekötőrudak (Ábra 53) külső végén lévő ellenanyákat.



Ábra 53

G033219

g033219

1. Összekötőrudak
2. Ellenanya

3. Forgassa el mindkét összekötőrudat a gumiabroncs elejének befelé vagy kifelé mozgásához.
4. Amikor a beállítás megfelelő, húzza meg az összekötőrúd ellenanyáit.
5. Ügyeljen arra, hogy a kormánykerék mindkét irányba a teljes utat meg tudja tenni.

Az első kerékösszetartás beállítása

Fontos: A kerékösszetartás beállítása előtt győződjön meg arról, hogy a kerékdőlés a lehető legközelebb áll a semleges helyzethez; lásd: [A kerékdőlés beállítása \(oldal 43\)](#).

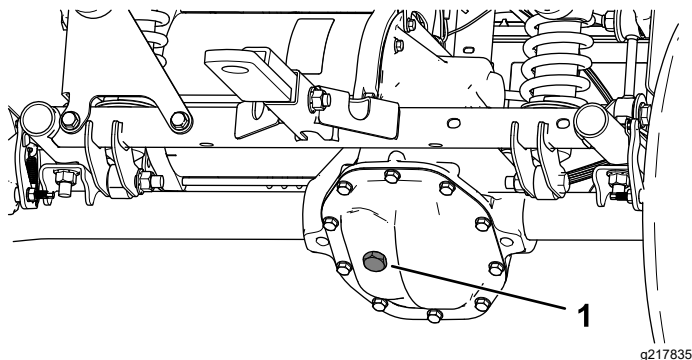
1. Mérje meg a két első gumiabroncs közötti távolságot tengelymagasságban az első gumiabroncsok első és hátsó részénél is (Ábra 52).

A közlőműfolyadék szintjének ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 100 órában—Ellenőrizze a közlőműfolyadék szintjét.

1. Távolítsa el a közlőmű töltőnyílásapkját (Ábra 54).

Megjegyzés: A folyadékszintnek szintben kell lennie a töltőnyílásapka aljával.



Ábra 54

1. Töltőnyílásapka

2. Ha a folyadékszint alacsony, távolítsa el a töltőnyílásapkját, és töltsön be a meghatározott folyadékból, amíg az túl nem csordul a nyíláson (Ábra 54).
3. Szerelje fel a töltőnyílásapkját, és húzza meg 20–27 Nm nyomatékkal.

A közlőműfolyadék cseréje

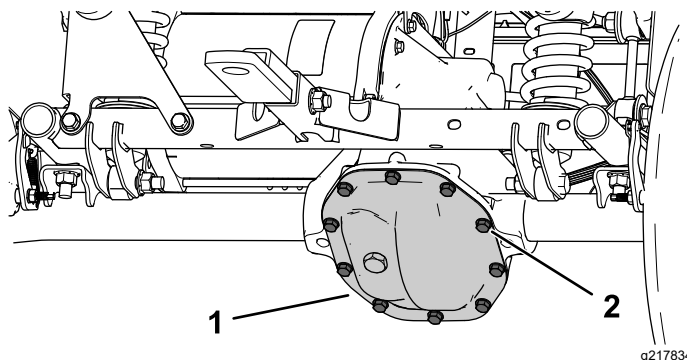
Szolgáltatásszünet: Minden 100 órában—Ellenőrizze a közlőművet szivárgás szempontjából.

Minden 800 órában/Évente (amelyik előbb van)—Cserélje le a közlőműfolyadékot.

Folyadék típusa: SAE 10W-30 (SJ API-specifikáció vagy magasabb)

Folyadékkapacitás: 0,66 l

1. Helyezzen egy felfogóedényt a közlőmű burkolata alá (Ábra 55).



Ábra 55

1. Közlőmű burkolata
2. Csavarok

2. Távolítsa el a csavarokat a közlőmű burkolatáról, és ürítse le teljesen a folyadékot (Ábra 55).

Megjegyzés: Tartsa meg a közlőmű burkolatát és a csavarokat.

3. Szerelje vissza a közlőmű burkolatát a korábban kiszerelt csavarokkal, és húzza meg a csavarokat 22–32 Nm nyomatékkal.
4. Távolítsa el a közlőmű töltőnyílásapkját, és töltsen fel a közlőművet a meghatározott folyadékkal, amíg az túl nem csordul a töltőnyíláson (Ábra 54).
5. Szerelje fel a töltőnyílásapkját, és húzza meg 20–27 Nm nyomatékkal.

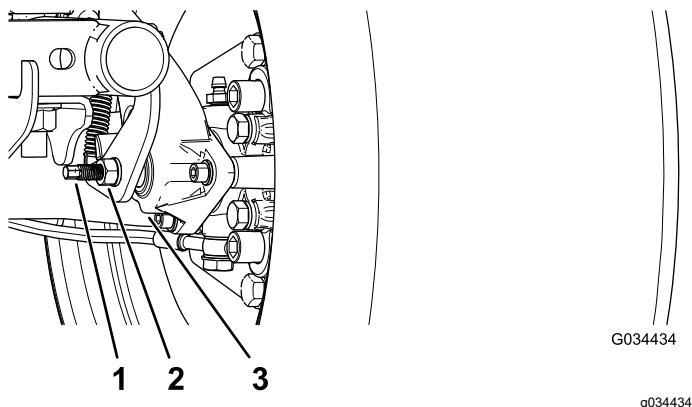
Fékek karbantartása

A rögzítőfék ellenőrzése

1. A rögzítőfékkart maga felé húzva húzza be a rögzítőféket, amíg feszülést nem érez.
2. Ha nem érez feszülést a rögzítőféket maga felé húzva a műszerfalán lévő P szimbólumtól számított 11,4–16,5 cm-en belül, akkor be kell állítania a rögzítőféket; lásd: [A rögzítőfék beállítása \(oldal 45\)](#).

A rögzítőfék beállítása

1. A rögzítőfék legyen kiengedve.
2. Emelőállványok segítségével emelje fel a gép hátulját; lásd: [A gép emelése \(oldal 33\)](#).
3. 2 villáskulcsot használjon: az egyikkel tartsa a helyén a féknyereg beállítópeckét, a másikkal pedig lazítsa meg az ellenanyát $\frac{1}{4}$ fordulattal ([Ábra 56](#)).



Ábra 56

1. Beállítópecek
2. Ellenanya
3. Féknyereg

4. Miközben a beállítópecket és az ellenanyát a helyén tartja, fordítsa be a beállítópecket a meghúzáshoz ([Ábra 56](#)).

Megjegyzés: Addig végezze ezt a lépést, amíg húzást nem érez a keréken.

5. Miközben a beállítópecket és az ellenanyát a helyén tartja, fordítsa vissza $\frac{1}{4}$ fordulatot ([Ábra 56](#)).
6. Miközben a beállítópecket és az ellenanyát a helyén tartja, húzza meg az ellenanyát ([Ábra 56](#)).
7. Végezze el a 1–6. lépést a másik oldalon is.
8. Győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék feszessége megfelelő; lásd: [A rögzítőfék ellenőrzése \(oldal 45\)](#).

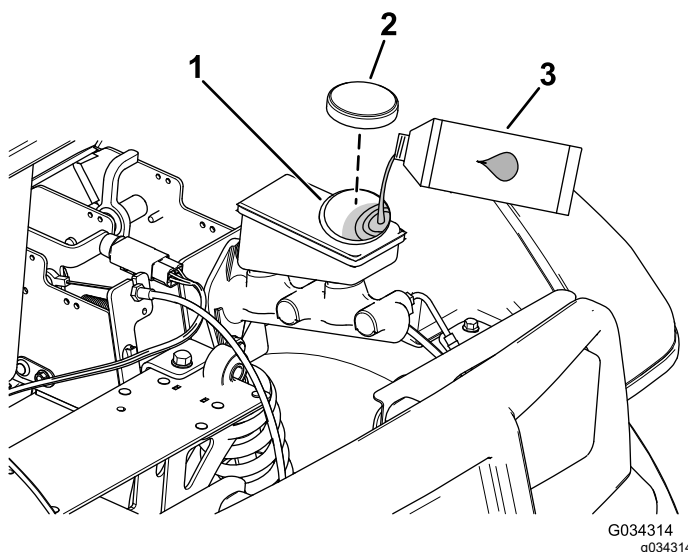
Megjegyzés: Ha nem tudja beállítani a rögzítőféket a kívánt feszességre, akkor előfordulhat, hogy a fékbetétek elhasználódtak, és ki kell őket cserélni. Forduljon segítségért hivatalos Toro-forgalmazójához.

A fékfolyadék szintjének ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta A motor első használata előtt ellenőrizze a fékfolyadék szintjét.

Fékfolyadék típusa: DOT 3

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, állítsa le a gépet, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Emelje fel a motorháztetőt, hogy hozzáférjen a főfékfolyadék tartályhoz és a tartályhoz ([Ábra 57](#)).

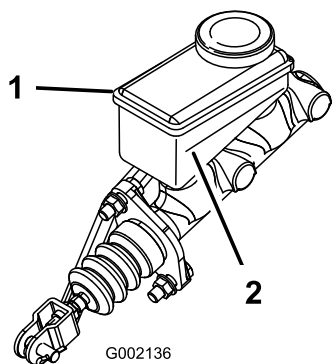


Ábra 57

1. Betöltőcső (tartály)
2. Tartálysapka
3. DOT 3 fékfolyadék

3. Nézze meg a folyadékszint vonalát a tartály oldalán ([Ábra 58](#)).

Megjegyzés: A szintnek a minimális szintet jelölő vonal felett kell lennie.



G002136

g002136

Ábra 58

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1. Fékfolyadék-tartály | 2. Minimális szintet jelölő vonal |
|------------------------|-----------------------------------|

Az üzemifék-betétek és a rögzítőfékbetétek cseréje

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában

Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Toro-forgalmazóval, hogy megvizsgáltassa és esetlegesen kicseréltesse az üzemifék-betéteket és a rögzítőfék-betéteket.

A fékfolyadék cseréje

Szolgáltatásszünet: Minden 1000 órában/5 évente (amelyik előbb van)—Cserélje le a fékfolyadékot.

Forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

4. Ha a folyadék szintje alacsony, végezze el a következőket:
 - A. Tisztítsa meg a tartálysapka körüli területet, és vegye le a sapkát ([Ábra 57](#)).
 - B. Töltsön a tartályba DOT 3 fékfolyadékot, amíg a folyadékszint meg nem haladja a minimális szintet jelölő vonalat ([Ábra 58](#)).

Megjegyzés: Ne töltse túl a tartályt fékfolyadékkal.

 - C. Szerelje vissza a tartálysapkát ([Ábra 57](#)).
5. Csatolja le a gép motorháztetőjét.

A fékek ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 100 órában

Fontos: A fékek a gép kritikus biztonsági elemei. Az optimális teljesítmény és biztonság biztosítása érdekében alaposan ellenőrizze őket az ajánlott szervizintervallumok szerint.

- Ellenőrizze rendszeresen a fékbetéteket kopás és sérülés szempontjából. Ha a fékbetét vastagsága kisebb, mint 1,6 mm, cserélje ki a fékbetétet.
- Vizsgálja meg a hátsó lemezt és az egyéb alkatrészeket túlzott kopást vagy deformálódást keresve. Cserélje ki a deformálódott alkatrészeket.
- Vizsgálja meg a fékvezetékeket, a szerelvényeket és a csatlakozókat szivárgás, elhasználódás és lazulás szempontjából.
- Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét; lásd: [A fékfolyadék szintjének ellenőrzése \(oldal 45\)](#).

Megjegyzés: A gép használata előtt javítsa meg a fékrendszer sérült vagy szivárgó elemeit.

Az alváz karbantartása

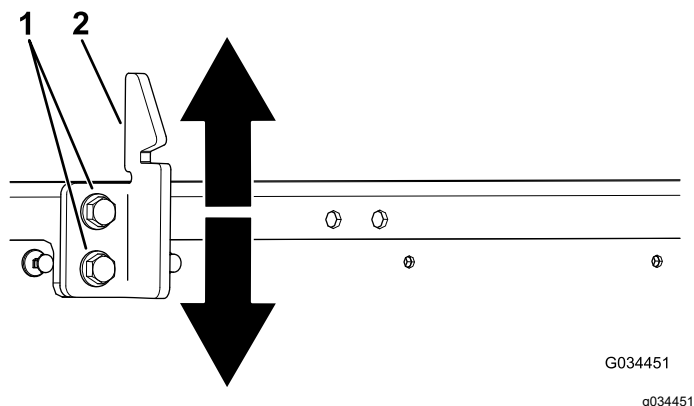
A plató reteszeinek beállítása

Ha a plató reteszeinek beállítása nem megfelelő, a plató fel-le rezeg a gép vezetése közben. A reteszpeckek beállítása révén a reteszek szorosan az alvázhöz rögzítve tartják a platót.

1. Győződjön meg arról, hogy a plató reteszelése megfelelő.

Megjegyzés: Ha a plató nem reteszelődik, akkor valószínűleg a platóretesz akasztója túl alacsonyan van. Ha a plató reteszel, de vezetés közben fel-le rezeg, a platóretesz akasztója valószínűleg túl magasan van.

2. Emelje fel a platót; lásd: [A plató ürítési helyzetbe emelése \(oldal 22\)](#).
3. Lazítsa meg a platóretesz akasztójának 2 csavarját, és mozgassa felfelé vagy lefelé az akasztót attól függően, hogy túl magasan vagy túl alacsonyan van ([Ábra 59](#)).



Ábra 59

1. Csavarok
2. Platóretesz akasztója

4. Húzza meg a platóretesz akasztójának 2 csavarját ([Ábra 59](#)).
5. A plató többszöri reteszelésével ellenőrizze, hogy a beállítás megfelelő-e.

Tisztítás

A gép lemosása

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta—Mossa le a gépet.

Mossa le a gépet szükség szerint csak vízzel vagy enyhe mosószerral is. A gép lemosásához rongyot is használhat.

Fontos: A gép tisztítására ne használjon se sós vizet (brakkvíz), se tisztított szennyvizet.

Fontos: A gép mosásához nem ajánlott magasnyomású vizet használni. Ez károsíthatja az elektromos rendszert, fellazíthat fontos címkéket vagy kimoshatja a fontos zsírt a súrlódó pontokból. Kerülje a víz túlzott használatát, különösen a kezelőpanel, a motor, a motorvezérlő, a töltő, a műszerfal hátulja és az akkumulátorok közelében.

Tárolás

Biztonságos tárolás

- Állítsa le a gépet, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- Ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagtartályt olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra vagy őrláng fordul elő, mint például vízmelegítőkön vagy más eszközökön.

A gép tárolása

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, állítsa le a gépet, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Távolítsa el a szennyeződések és lerakódások a gép teljes felületéről, beleértve a motorház külső részét is.

Fontos: A gépet kímélő mosószerrel és vízzel is lemoshatja. Ne használjon nagynyomású mosót a gép lemosásához. A nagynyomású víz károsíthatja az elektromos rendszert vagy kimoshatja a fontos zsírt a súrlódó pontokból. Kerülje a bő víz használatát, különösen a vezérlőpanel, a lámpák, a motor és akkumulátorok környékén.

3. Ellenőrizze a fékeket; lásd: [A fékek ellenőrzése \(oldal 46\)](#).
4. Ellenőrizze a gumibroncsok nyomását; lásd: [A gumibroncsok karbantartása \(oldal 42\)](#).
5. Ellenőrizzen és húzzon meg minden csavart és anyát. Javítsa meg vagy cserélje le a károsodott alkatrészeket.
6. Fesse be az összes karcos vagy csupasz fémfelületet.

Megjegyzés: A festék a hivatalos Toro-márkakereskedőtől beszerezhető.

7. A védelme érdekében takarja le és tartsa tisztán a gépet.

Az akkumulátor tárolására vonatkozó előírások

Megjegyzés: Nem kell eltávolítani az akkumulátort a gépből a tároláshoz.

A tárolási hőmérsékletre vonatkozó határértékek kapcsán lásd az alábbi táblázatot:

Tárolási hőmérsékletre vonatkozó határértékek

Tárolási hőmérséklet	Megfelelő tárolási idő
45 °C–55 °C	1 hét
25 °C–45 °C	3 hét
–20 °C–25 °C	52 hét

Fontos: Az ezen tartományokon kívüli hőmérséklet károsítja az akkumulátorokat.

Az akkumulátorok élettartamát hosszú távon képes befolyásolni, hogy milyen hőmérsékleten történik a tárolásuk. A tartósan szélsőséges hőmérsékleten történő tárolás csökkenti az akkumulátorok élettartamát. 25 °C feletti hőmérséklet esetén csak a táblázatban megadott megfelelő ideig tárolja a gépet.

- Mielőtt a gépet tárolja, töltsse fel vagy merítse le az akkumulátorokat 40–60%-os töltöttségre.

Megjegyzés: Az akkumulátorok maximális élettartamának biztosításához 50% töltöttség az optimális. Ha az akkumulátorokat a tárolásba helyezés előtt 100%-ra feltölti, az élettartamuk lerövidül.

Ha a gépet előre láthatóan hosszabb időre leállítja, töltsse fel az akkumulátorokat kb. 60%-ra.

- Ellenőrizze 6 havonta az eltárolt gép akkumulátorait, hogy a töltöttségük 40% és 60% között van-e. Ha a töltöttségük 40%-alá csökkent, töltsse fel az akkumulátorokat 40% és 60% közé.
- Az akkumulátorok feltöltését követően a töltőt válassza le a tápellátásról.

Megjegyzések:

Megjegyzések:

65. számú kaliforniai indítvány, figyelmeztetési információk

Mi ez a figyelmeztetés?

Találkozhat olyan termékkel, amelyen az alábbi figyelmeztető címke látható:



FIGYELMEZTETÉS: Rákot okozó és a szaporítószervekre káros hatások –
www.p65Warnings.ca.gov.

Mi az a 65. indítvány?

A 65. indítvány hatálya minden olyan vállalatra érvényes, amely Kaliforniában működik, Kaliforniában értékesít termékeket, Kaliforniában gyárt vagy oda hoz be termékeket. Az indítvány engedélyezi, hogy a kaliforniai kormányzó kezelje és közzétegye a rákot, a születési rendellenességeket és/vagy más reprodukzív károkat okozó vegyi anyagok jegyzékét. Az évente frissülő listán több száz, a mindennapi használatú cikkekben megtalálható vegyi anyag szerepel. A 65. indítvány célja a nyilvánosság tájékoztatása az ilyen vegyi anyagoknak való kitettségről.

A 65. indítvány nem tiltja be az ilyen vegyi anyagokat tartalmazó termékek értékesítését, csak előírja, hogy jelenjen meg az ezzel kapcsolatos figyelmeztetés a terméken, annak csomagolásán vagy a hozzá mellékelte dokumentációban. A 65. indítvány figyelmeztetése azt sem jelenti, hogy a termék megsérti bármilyen termékbiztonsági szabványt vagy előírást. Kalifornia kormányza egyértelművé tette, hogy a 65. indítvány figyelmeztetése nem szabályozási határozat, amely szerint a termék »biztonságosnak« vagy »nem biztonságosnak« tekinthető. Sok ilyen vegyi anyag évek óta használatos a mindennapi termékekben, dokumentált károsító hatás nélkül. További tájékoztatás: <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

A 65. indítvány figyelmeztetése azt jelenti, hogy a vállalat 1) értékelte a kitettséget, és arra a megállapításra jutott, hogy az meghaladja a nem jelentős kockázati szintet; vagy 2) úgy döntött, hogy a figyelmeztetést saját belátása szerint a felsorolt vegyi anyagok jelenléte miatt kihelyezi anélkül, hogy felmérné az esetleges kitettség mértékét.

Ez a törvény mindenütt érvényes?

A 65. indítvány figyelmeztetése kizárólag a kaliforniai törvények hatálya alatt kötelező érvényűek. A figyelmeztetések Kaliforniában számos helyen, beleértve, de nem kizárólagosan éttermekben, élelmiszerboltokban, szállodákban, iskolákban és kórházakban, valamint termékek széles skáláján láthatók. Emellett egyes online és postai úton forgalmazó kiskereskedők is kihelyezik a 65. indítvány figyelmeztetéseit a weboldalukon vagy a katalógusaikban.

Hogyan viszonyulnak a kaliforniai figyelmeztetések a szövetségi határokhöz?

A 65. indítvány előírásai gyakran szigorúbbak a szövetségi és nemzetközi előírásoknál. Számos olyan anyag létezik, amelynél ki kell helyezni a 65. indítvány figyelmeztetését már olyan szint elérésekor is, amely jóval alacsonyabb a szövetségi előírt határértéknél. A 65. indítvány előírt figyelmeztetési szintje ólom esetében például 0,5 µg/nap, amely jóval alacsonyabb a szövetségi és a nemzetközi szabványok szerinti értéknél.

Miért nem látható minden hasonló terméken ez a figyelmeztetés?

- A Kaliforniában értékesített termékeken kötelező a 65. indítvány szerinti feliratozás, a máshol értékesítettek esetében viszont nem.
- A 65. indítvány által érintett vállalat köthet olyan megállapodást, amely előírja a 65. indítvány figyelmeztetéseinek kihelyezését a termékeire, míg más hasonló termékeket gyártó vállalatokra esetleg nem érvényes ilyen követelmény.
- A 65. indítvány hatálya nem konzisztens.
- Dönthet úgy a vállalat, hogy nem ad figyelmeztetést, mert arra a következtetésre jut, hogy a 65. indítvány szerint nem kötelesek erre; de a termékre vonatkozó figyelmeztetések hiánya nem jelenti azt, hogy a termék mentes a felsorolt vegyi anyagoktól hasonló szinteken.

Miért teszi ki a Toro ezt a figyelmeztetést?

A Toro úgy döntött, hogy a lehető legtöbb információt megadja vásárlóinak a termékeiről, hogy jól megalapozott döntést hozhassanak a megvásárolni kívánt termékkel és annak használatával kapcsolatban. A Toro egyes esetekben egy vagy több felsorolt vegyi anyag jelenlétének ismeretében a kitettség szintjének értékelése nélkül ad figyelmeztetést, mivel nem minden felsorolt vegyi anyag rendelkezik kitettségi határértékkal. Habár a Toro-termékek esetében a kitettség elhanyagolható, vagy az jóval a nem jelentős kockázat tartományába esik, a biztonság érdekében a Toro úgy határozott, hogy kihelyezi a 65. indítvány figyelmeztetéseit. Továbbá ha a Toro nem biztosítja ezeket a figyelmeztetéseket, Kalifornia állam vagy egyes magánügyfelek pert indíthatnak, hogy érvényt szerezzenek a 65. indítvány betartásának, ami jelentős büntetéssel jár.



Count on it.